

AUDITORE INDEPENDENTE BATEK EGINDAKO URTEKO KONTU LABURTUEN
AUDITORETZA-TXOSTEN
INFORME DE AUDITORÍA DE CUENTAS ANUALES ABREVIADAS EMITIDO POR UN
AUDITOR INDEPENDIENTE

EUSKADIKO GGKEen KOORDINAKUNDEA
COORDINADORA DE ONGD DE EUSKADI

2021eko ekitaldia
Ejercicio 2021

BNFIX

Auditore independente batek egindako urteko kontu laburtuen auditoretza-txostena
Informe de auditoría de cuentas anuales abreviadas emitido por un auditor independiente

EUSKADIKO GGKEen KOORDINAKUNDEAren (bazkideak) GGKEei,

A las ONGD (socias) de la **COORDINADORA DE ONG DE DESARROLLO DE EUSKADI**:

Iritzia

EUSKADIKO GGKEen KOORDINAKUNDEAren urteko kontu laburtuak auditatu ditugu. Urteko kontu laburtu hauek, 2021eko abenduaren 31ko balantzeak, eta aipatutako datan bukatutako ekitaldiari dagozkion galdu-irabazien kontua, ondare garbiaren aldaketen egoera-orri eta memoriak (guztiak eredu laburtuan) osatzen dituzte.

Gure iritzi, erantsitako urteko kontu laburtuek, arlo esanguratsu guztietan, 2021eko abenduaren 31an Entitatearen ondarearen eta egoera finantzarioaren irudi fidela adierazten dute, baita data horretan bukatu den ekitaldiari dagozkion emaitzena ere, aplikagarria zaion informazio finantzarioaren araudiaren arabera (memoriaren 2 oharrean adierazten dena), bereziki, bertan agertzen diren kontabilitate-printzipioekin eta -arauekin.

Iritzia emateko oinarria

Auditoretza lana, Espainian indarrean dagoen kontu-auditoretza jardueraren arautegia jarraituz egin dugu. Gure erantzukizuna, arau horien arabera, Urteko kontu laburtuen *Auditoretzaren inguruan, auditorearen erantzukizuna* atalean zehazten da.

Sozietatearengandik independenteak gara, Espainiako urteko kontu laburtuen auditoretzan jarraitu beharreko etika eskakizunen arabera (independentzia eskakizuna barne), urteko kontuen auditoretzaren arautegian xedatutakoarekin bat. Zentzu horretan, ez dugu kontuen auditoretza ez den beste zerbitzurik eman, eta ez da gertatu aipatutako araudi-erregulatzailaren arabera ezinbestekoa den independentzia arriskuan jarri zezakeen inolako egoerarik.

Lortu dugun auditoretza-ebidentziarekin, iritzia emateko oinarri nahikoa eta egokia dugula uste dugu.

Auditoretzaren alderdirik garrantzitsuenak

Auditoretzaren alderdirik garrantzitsuenak, gure iritzi profesionalaren arabera, egungo urteko kontu laburtuen auditoretzan hutsegite esanguratsuak egoteko arrisku esanguratsuenak bezala hartutakoak izan dira. Arrisku hauek, gure auditoretzaren testuinguruan eta urteko kontu laburtuen osotasunean hartu dira kontuan, baita horiei buruzko gure iritzian ere, eta ez dugu arrisku hauei buruzko iritzi berezirik ematen.

Opinió

Hemos auditado las cuentas anuales abreviadas de **COORDINADORA DE ONG DE DESARROLLO DE EUSKADI**, que comprenden el balance a 31 de diciembre de 2021, la cuenta de resultados y la memoria (todos ellos abreviados) correspondientes al ejercicio terminado en dicha fecha.

En nuestra opinión, las cuentas anuales abreviadas adjuntas expresan, en todos los aspectos significativos, la imagen fiel del patrimonio y de la situación financiera de la Entidad a 31 de diciembre de 2021, así como de sus resultados correspondientes al ejercicio anual terminado en dicha fecha, de conformidad con el marco normativo de información financiera que resulta de aplicación (que se identifica en la nota 2 de la memoria) y, en particular, con los principios y criterios contables contenidos en el mismo.

Fundamento de la opinión

Hemos llevado a cabo nuestra auditoría de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España. Nuestras responsabilidades, de acuerdo con dichas normas, se describen más adelante en la sección *Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales abreviadas* de nuestro informe.

Somos independientes de la Entidad de conformidad con los requerimientos de ética, incluidos los de independencia, que son aplicables a nuestra auditoría de las cuentas anuales abreviadas en España según lo exigido por la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas. En este sentido, no hemos prestado servicios distintos a los de la auditoría de cuentas ni han concurrido situaciones o circunstancias que, de acuerdo con lo establecido en la citada normativa reguladora, hayan afectado a la necesaria independencia de modo que se haya visto comprometida.

Consideramos que la evidencia de auditoría que hemos obtenido proporciona una base suficiente y adecuada para nuestra opinión.

Aspectos más relevantes de la auditoría

Los aspectos más relevantes de la auditoría son aquellos que, según nuestro juicio profesional, han sido considerados como los riesgos de incorrección material más significativos en nuestra auditoría de las cuentas anuales abreviadas del periodo actual. Estos riesgos han sido tratados en el contexto de nuestra auditoría de las cuentas anuales abreviadas en su conjunto, y en la formación de nuestra opinión sobre éstas, y no expresamos una opinión por separado sobre esos riesgos.

Zehaztu dugu arrisku adierazgarriagorik gure txostenean komunikatu behar duten kontu-ikuskaritzan ez dagoela.

Hemos determinado que no existen riesgos más significativos considerados en la auditoría que se deban comunicar en nuestro informe.

Urteko kontu laburtuen inguruan, Zuzendaritza Batzordearen erantzukizuna

Responsabilidad de la Junta Directiva en relación con las cuentas anuales abreviadas

Zuzendaritza Batzordearen erantzukizuna da erantsitako urteko kontu laburtuak egitea, Entitatearen ondarearen, egoera finantzarioaren eta emaitzen irudi fidela adieraziz sozietateari aplikatu behar zaion Espainian indarrean dagoen informazio finantzarioaren araudia jarraituz. Baita iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez daukaten urteko kontu laburtuak prestatzeko beraien ustez egokiena den barne kontrola ere.

La Junta Directiva es responsable de formular las cuentas anuales abreviadas adjuntas, de forma que expresen la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Entidad, de conformidad con el marco normativo de información financiera aplicable a la entidad en España, y del control interno que consideren necesario para permitir la preparación de cuentas anuales abreviadas libres de incorrección material, debida a fraude o error.

Urteko kontu laburtuak prestatzean, Zuzendaritza Batzordearen erantzukizuna da funtzionamenduan dagoen erakundea jarraitzeko Entitateak duen gaitasuna balioztatzea. Horretarako, dagokionaren arabera, funtzionamenduan dagoen erakundearekin zerikusia duten gaiak adieraziko dituzte funtzionamenduan dagoen entitatearen kontabilitate-printzipioa erabiliz; salbuespena izango da Zuzendaritza Batzordeak Entitatea likidatzeko edo eragiketak amaitzeko asmoa dutenean, edo beste aukera errealistatik ez dagoenean.

En la preparación de las cuentas anuales abreviadas, la Junta Directiva es responsable de la valoración de la capacidad de la Entidad para continuar como entidad en funcionamiento, revelando, según corresponda, las cuestiones relacionadas con la entidad en funcionamiento y utilizando el principio contable de entidad en funcionamiento excepto si la Junta Directiva tiene intención de liquidar la Entidad o de cesar sus operaciones, o bien no exista otra alternativa realista.

Urteko kontu laburtuen auditoretzaren inguruan, auditorearen erantzukizuna

Responsabilidades del auditor en relación con la auditoría de las cuentas anuales abreviadas

Gure helburuak hauek dira: urteko kontu laburtuek, osotasunean hartuz, iruzurrengatik edo errakuntzengatik hutsegite esanguratsurik ez duten arrazoizko segurtasuna lortzea eta, gure iritzia barneratzen duen auditoretzatxostena igortzea.

Nuestros objetivos son obtener una seguridad razonable de que las cuentas anuales abreviadas en su conjunto están libres de incorrección material, debida a fraude o error, y emitir un informe de auditoría que contiene nuestra opinión.

Arrazoizko segurtasuna lortzea segurtasun maila altua da, baina ez du bermatzen Espainian indarrean dagoen urteko kontuen auditoretzaren araudia jarraituz egindako auditoretzak existitu daitekeen hutsegite esanguratsu bat beti antzeman dezakeenik. Hutsegiteak iruzurrengatik edo errakuntzengatik sor daitezke, eta materializat hartuko dira, bai banaka bai batuta hartuta, urteko kontu laburtuetan oinarrituz erabilzaileek hartzen dituzten erabaki ekonomikoetan arrazoiki eragiten dutela aurreikusten bada.

Seguridad razonable es un alto grado de seguridad, pero no garantiza que una auditoría realizada de conformidad con la normativa reguladora de la actividad de auditoría de cuentas vigente en España siempre detecte una incorrección material cuando existe. Las incorrecciones pueden deberse a fraude o error y se consideran materiales si, individualmente o de forma agregada, puede preverse razonablemente que influyan en las decisiones económicas que los usuarios toman basándose en las cuentas anuales abreviadas.

Espainian indarrean dagoen kontuen-auditoretzaren arautegia jarraituz egindako auditoretza lan guztian, eszeptismoa eta irizpen profesionala aplikatuz jardun dugu. Baita ere:

Como parte de una auditoría de conformidad con la normativa reguladora de auditoría de cuentas en España, aplicamos nuestro juicio profesional y mantenemos una actitud de escepticismo profesional durante toda la auditoría. También:

- Urteko kontu laburtuetan, iruzurrengatik edo errakuntzengatik, hutsegite esanguratsuak egoteko arriskuak identifikatu eta balioztatu egiten ditugu; arrisku horiei erantzuna emateko prozedurak diseinatu eta aplikatzen ditugu; eta ebidentzia nahikoa eta egokia lortzen dugu gure iritzia emateko oinarria izateko. Iruzurrengatik gerta daitekeen hutsegite esanguratsua ez antzemateko arriskua, errakuntzengatik eman daitekeen hutsegite esanguratsua ez antzematekoa baino altuagoa da, izan ere iruzurrak kolusioaren, faltsutzearen, nahita egindako ez-egitearen, nahita egindako adierazpen okerreren, edo barne-kontrolaren saihaspenaren ondorioz izan daitezke.

- Identificamos y valoramos los riesgos de incorrección material en las cuentas anuales abreviadas, debida a fraude o error, diseñamos y aplicamos procedimientos de auditoría para responder a dichos riesgos y obtenemos evidencia de auditoría suficiente y adecuada para proporcionar una base para nuestra opinión. El riesgo de no detectar una incorrección material debida a fraude es más elevado que en el caso de una incorrección material debida a error, ya que el fraude puede implicar colusión, falsificación, omisiones deliberadas, manifestaciones intencionadamente erróneas, o la elusión del control interno.

- Auditoretzarako garrantzitsua den barne-kontrolaren ezagupena lortzen dugu, egoeraren arabera egokiak diren auditoretza-prozedurak diseinatzeko helburuarekin; eta ez, erakundearen barne-kontrolaren eraginkortasunari buruzko iritzia emateko helburuarekin.
- Aplikatutako kontabilitate-politikak egokiak diren balioztatzen dugu; baita kontabilitate-estimazioen arrazoigarritasuna eta Zuzendaritza Batzordeak emandako informazioa ere.
- Zuzendaritza Batzordeak funtzionamenduan dagoen entitatearen kontabilitate-printzipioa egoki erabili duten ondorioztatzen dugu; eta lortutako auditoretza-ebidentzian oinarrituz, funtzionamenduan dagoen erakunde bezala jarraitzeko Entitateak daukan gaitasuna zalantzan jar dezakeen gertaera edo baldintzekin zerikusia duen ziurgabetasun esanguratsurik dagoen edo ez ondorioztatzen dugu. Ziurgabetasun esanguratsua dagoela ondorioztatzen badugu, gure auditoretza-txostenean urteko kontu laburtuetan honi buruz ematen den informazioari arreta jarri behar diogu edo, emandako informazioa ez bada egokia, iritzi-aldatua eman behar dugu. Gure ondorioak, auditoretza-txostenean datara arte lortutako auditoretza-ebidentzian oinarritzen dira. Hala ere, etorkizuneko gertaera edo baldintzek, erakundeak funtzionamenduan dagoen Entitatea izatez utz dezake.
- Urteko kontu laburtuen aurkezpen globala, egitura eta edukia balioztatzen dugu, emandako informazioa barne; baita urteko kontu laburtuek transakzioak eta hauen inguruko gertaerak irudi fidela erakusteko moduan jasotzen dituzten ere.
- Obtenemos conocimiento del control interno relevante para la auditoría con el fin de diseñar procedimientos de auditoría que sean adecuados en función de las circunstancias, y no con la finalidad de expresar una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad.
- Evaluamos si las políticas contables aplicadas son adecuadas y la razonabilidad de las estimaciones contables y la correspondiente información revelada por la Junta Directiva.
- Concluimos sobre si es adecuada la utilización, por la Junta Directiva, del principio contable de entidad en funcionamiento y, basándonos en la evidencia de auditoría obtenida, concluimos sobre si existe o no una incertidumbre material relacionada con hechos o con condiciones que pueden generar dudas significativas sobre la capacidad de la Entidad para continuar como entidad en funcionamiento. Si concluimos que existe una incertidumbre material, se requiere que llamemos la atención en nuestro informe de auditoría sobre la correspondiente información revelada en las cuentas anuales abreviadas o, si dichas revelaciones no son adecuadas, que expresemos una opinión modificada. Nuestras conclusiones se basan en la evidencia de auditoría obtenida hasta la fecha de nuestro informe de auditoría. Sin embargo, los hechos o condiciones futuros pueden ser la causa de que la Entidad deje de ser una entidad en funcionamiento.
- Evaluamos la presentación global, la estructura y el contenido de las cuentas anuales abreviadas, incluida la información revelada, y si las cuentas anuales abreviadas representan las transacciones y hechos subyacentes de un modo que logran expresar la imagen fiel.

Erakundeak Zuzendaritza Batzordearekin harremanetan jartzen gara, besteak beste, planifikatutako auditoretzaren irismena eta egite datak, eta auditoretzan azaldutako arlo esanguratsua jakinarazteko, baita barne-kontrollean antzemandako balizko gabezia esanguratsua jakinarazteko ere.

Zuzendaritza Batzordeari, bere kasuan, jakinarazi zaizkien arrisku esanguratsuen artean, egungo urteko kontu laburtuen auditoretzan adierazgarrienak direnak zehaztu ditugu, hauek izanik, ondorioz, gure ustez arriskurik garrantzitsuenak.

Arrisku hauek gure auditoretza-txostenean deskribatzen ditugu, baldin eta legezko edo erregelamenduzko xedapenek gaia argitaratzea debekatzen ez badute.

Nos comunicamos con la Junta Directiva de la entidad en relación con, entre otras cuestiones, el alcance y el momento de realización de la auditoría planificados y los hallazgos significativos de la auditoría, así como cualquier deficiencia significativa del control interno que identificamos en el transcurso de la auditoría.

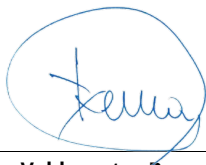
Entre los riesgos significativos que han sido objeto de comunicación a la Junta Directiva de la entidad, en su caso, determinamos los que han sido de la mayor significatividad en la auditoría de las cuentas anuales abreviadas del periodo actual y que son, en consecuencia, los riesgos considerados más significativos.

Describimos esos riesgos en nuestro informe de auditoría salvo que las disposiciones legales o reglamentarias prohíban revelar públicamente la cuestión.

BNFIX KLZ AUDITORES, S.L.P.

Inscrita en el ROAC con el nº 51632

KIEOeko S1632 zkia



Txema Valdecantos Bengoetxea

Socio-Auditor de Cuentas

Inscrito en el ROAC con el nº 12597

Bazkidea-Kontu ikuskatzailea

KIEOeko 12597 zkia

16 de mayo de 2022
202eko maiatzaren 16ean

EUSKADIKO GGKko ERKUNDEEN KORDINAKUNDEA

COORDINADORA DE ONGD DE EUSKADI

2021eko Egoera balantze laburtua
Balance abreviado al cierre del ejercicio 2021

AKTIBOA / ACTIVO	Txostenaren oharra / Notas de la memoria	2021	2020	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA / PATRIMONIO NETO Y PASIVO	Txostenaren oharra / Notas de la memoria	2021	2020
AKTIBO EZ-KORRONTEA / ACTIVO NO CORRIENTE		0,00	0,00	ONDARE GARBIA / PATRIMONIO NETO		171.036,40	172.683,37
Ibilgetu materiala / Inmovilizado material	5	0,00	0,00	Fondo propioak / Fondos propios	9	171.036,40	172.683,37
				Funts soziala / Fondo social		172.683,37	176.250,73
				Ekitaldiko soberakina / Excedente del ejercicio	3	(1.646,97)	(3.567,36)
AKTIBO KORRONTEA / ACTIVO CORRIENTE		197.060,65	194.530,52	PASIBO KORRONTEA / PASIVO CORRIENTE		26.024,25	21.847,15
Erabiltzaileak eta berezko jarduerako beste zordun batzuk / Usuarios y otros deudores de la actividad propia	6 - 7	574,51	0,00	Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar		26.024,25	21.847,15
Zordun komertzialak eta kobratzeko beste kontu batzuk / Deudores comerciales y otras cuentas a cobrar	10.1	10.245,00	15.045,01	Bestelako hartzekodunak / Otros acreedores	8 - 10.1	26.024,25	21.847,15
Eskudirua eta bestelako aktibo likido baliokideak / Efectivo y otros activos liquidos equivalentes		186.241,14	179.485,51				
AKTIBOA GUZTIRA / TOTAL ACTIVO		197.060,65	194.530,52	ONDARE GARBIA ETA PASIBOA GUZTIRA / TOTAL PATRIMONIO NETO Y PASIVO		197.060,65	194.530,52

**EUSKADIKO GGKko ERKUNDEEN KORDINAKUNDEA
COORDINADORA DE ONGD DE EUSKADI**

**2021eko abenduaren 31n amaitutako ekitaldiko emaitzen kontu laburtua
Cuenta de resultados abreviada correspondiente al ejercicio terminado el 31 de diciembre de 2021**

	OHARRA / NOTA	(Zor) Hartzeko / (Debe) Haber	
		2021	2020
Berezko jardueragatik erakundearen diru-sarrerak / Ingresos de la entidad por la actividad propia	11	404.824,76	409.264,09
Erabiltzaileen eta afiliatuen kuotak / Cuotas de usuarios y afiliados		33.824,76	32.814,09
Ekitaldiko soberakinari esleitutako diru-laguntzak / Subvenciones imputadas al excedente del ejercicio	14	371.000,00	376.450,00
Personal-gastuak / Gastos de personal	11	(317.553,65)	(310.361,36)
Jardueraren bestelako gastuak / Otros gastos de la actividad	11	(88.846,08)	(102.398,09)
JARDUERAREN SOBERAKINA / EXCEDENTE DE LA ACTIVIDAD		(1.574,97)	(3.495,36)
Finantza gastuak / Gastos financieros		(72,00)	(72,00)
OPERAZIO FINANTZARIOEN SOBERAKINA / EXCEDENTE DE LAS OPERACIONES FINANCIERAS		(72,00)	(72,00)
ZERGA AURREKO SOBERAKINA / EXCEDENTE ANTES DE IMPUESTOS		(1.646,97)	(3.567,36)
Etekinen gaineko zerga / Impuesto sobre beneficios	10.2	0,00	0,00
Ekitaldiko soberakinean aitortutako ondare garbiaren aldakuntza / Variación de patrimonio neto reconocida en el excedente del ejercicio	3	(1.646,97)	(3.567,36)
EMAITZA GUZTIRA, ONDARE GARBIAREN ALDAKETA EKITALDIAN / RESULTADO TOTAL, VARIACIÓN DEL PATRIMONIO NETO EN EL EJERCICIO		(1.646,97)	(3.567,36)

EUSKADIKO GGKEen ERAKUNDEEN KOORDINAKUNDEA

2021eko abenduare 31n amaitutako urteko kontu laburtuen txostena

1. ERAKUNDEAREN JARDUERA

1.1 Erakundearen eratzea

EUSKADIKO GARAPENERAKO GKEen KOORDINAKUNDEA, aurrerantzean Elkarte, 1988ko urriaren 21ean eratu zen Bilbon eta 1988ko irailaren 19an izena eman zuen Erakundearen Erregistroan B/1.1166/88 zenbakiarekin.

1.2 Erakundearen helbide soziala

Erakundearen helbide soziala Bilboko Erronda kalean (z.g.), 3. solairuan kokatua dago, 48005 posta kodea.

Bere jarduera-esparrua Euskal Autonomia Erkidego osoa da eta ordezkaritza irekiak ditu:

- Gasteizen (01001), Loiolako San Inazio kaleko 8. zenbakiko 3. Solairuan.
- Donostian (20001) Iparragirre kaleko 8. zenbakian, behean.

1.3 Jarduerak

Elkarte honen helburu nagusiak hauek dira:

- Kalitatezko garapenerako lankidetzaren sustatzea, bai euskal erakunde publiko eta pribatuetan, bai Koordinakundeko kide diren erakundearen artean ere.
- Koordinakundeko kide diren erakundeek abiatutako prozesuei laguntzea, dauzkaten gaitasun politiko eta teknikoak indartuz.
- Gure inguruneke eraldaketa soziala bultzatzea, herritarren artean elkartasunaren kultura sustatuz, desberdintasuna eta pobrezia sortzen duten egiturak aldatuz eta jendearen parte-hartze eta eztabaida kritikoa bide emanez aztertu dezaten nolako harremana dagoen gure garapen eredu patriarkal eta neoliberalaren eta pobrezia eta Ipar-Hego arteko desberdintasunen artean, dena ere Koordinakundeko kide diren taldeek sarean egindako lanaren bitartez.

Aipaturiko helburuen lorpenerako hurrengo jarduerak burutuko dira:

COORDINADORA DE ONGD DE EUSKADI

Memoria abreviada del ejercicio anual terminado el 31 de diciembre de 2021

1. ACTIVIDAD DE LA ENTIDAD

1.1 Constitución de la Asociación

La COORDINADORA DE ONG DE DESARROLLO DE EUSKADI, en adelante la Asociación, se constituyó en Bilbao el 21 de julio de 1988, inscribiéndose en el Registro de Asociaciones con el número B/1.166/88 el 19 de septiembre de 1988.

1.2 Domicilio social

La Asociación tiene su domicilio social en la calle Ronda s/n, 3ª planta, 48005 Bilbao.

Su ámbito territorial comprende la Comunidad Autónoma Vasca y tiene delegaciones abiertas en:

- Calle San Ignacio de Loyola, 8-3º, 01001 Vitoria-Gasteiz.
- Calle Iparragirre, 8-bajo, 20001 Donostia.

1.3 Actividades

Los fines principales de esta Asociación son:

- La promoción de una cooperación al desarrollo de calidad, tanto de las instituciones públicas y privadas vascas, como de las entidades asociadas en la Coordinadora.
- El acompañamiento a los procesos de las entidades asociadas de la Coordinadora fortaleciendo sus capacidades tanto políticas como técnicas.
- La transformación social de nuestro entorno, fomentando entre la ciudadanía una cultura de la solidaridad, promoviendo el cambio de estructuras que generan desigualdad y pobreza, facilitando la participación y el debate crítico sobre la relación de nuestro modelo de desarrollo patriarcal y neoliberal con la pobreza y desigualdades Norte-Sur, a través del trabajo realizado en red por las entidades que conforman la Coordinadora.

Para la consecución de dichos fines se llevarán a cabo las siguientes actividades:

- Interes komunekoa gaiak aztertzea eta ondoko hauei zuzendutako ekintzak modu koordinatuan proposatu, defendatu eta gauzatzea: tokiko, Estatuko nahiz nazioarteko iritzi publikoari, indar sozial eta politikoei, nazioarteko erakundeei, Espainiako Estatuko Administrazioari, Autonomia Erkidegoetako Administrazioei, Euskadiko Autonomia Erkidegoko Administrazioari eta tokiko erakundeei.
- Koordinazioko unitate operatiboak sortzen laguntzea arlo hauetan: garapenerako hezkuntza, larrialdiak, garapen arloko, boluntariotzako eta kooperanteek sustatutako proiektuak eta programak; bai eta Koordinakundeak, Lurralde Batzarrek eta Zuzendaritza Batzordeak egokitzen dituzten gainerako arlo guztietan.
- Indarrean dagoen Portaera Kodearen zabalkundea eta aplikazioa bultzatzea. Kode hori Koordinakundearen web orrian jarriko da ikusgai eta Koordinakundearen delegazioetan ere eskatu ahal izango da.
- Estudiar cuestiones de interés común, y proponer, defender y llevar a cabo acciones de modo coordinado, dirigidas a la opinión pública local, nacional e internacional, a las fuerzas sociales y políticas, a las instancias internacionales, a la Administración del Estado Español, de las Comunidades Autónomas, de la Comunidad Autónoma Vasca y de las Entidades Locales.
- Dinamizar la constitución de unidades operativas de coordinación en las siguientes áreas: educación para el desarrollo, emergencias, proyectos y programas de desarrollo, voluntariado y cooperantes, y cualesquiera otras que la Coordinadora, las Asambleas territoriales o la Junta Directiva consideren convenientes.
- Promover la difusión y aplicación del Código de Conducta vigente, que se podrá consultar en la página web o solicitar en las delegaciones de la Coordinadora.

Gaur egungo Erakundeko jardura bat dator bere helburu sozialarekin.

La actividad actual de la Asociación coincide con su objeto social.

Ekainaren 22ko 7/2007 Legeak, Euskal Herriko Erakundearen Legeak, eraentzen du erakundearen jarduna.

Se rige por la Ley 7/2007, de 22 de junio, de Asociaciones de Euskadi.

Elkarrekin ez du erakunde batean ere parte hartzen, eta ez du harremanik talde- edo elkarrekin-harreman bat izan dezakeen erakundeekin, bat etorritik Merkataritza Kodearen 42. artikuluan eta Kontabilitate eta Kontuen Ikuskaritza Institutuaren (ICAC) martxoaren 26ko Ebazpenaren hirugarren zatiko 10. eta 12. arauetan (ebazpenaren bidez onesten da irabazi-asmorik gabeko erakundearen kontabilitate-plana) ezarritako baldintzekin.

La Asociación no participa en ninguna otra entidad, ni tiene relación alguna con otras entidades con las cuales se pueda establecer una relación de grupo o asociada de acuerdo con los requisitos establecidos en el Art. 42 del Código de Comercio y en las Normas 10ª y 12ª de la Tercera Parte de la Resolución de 26 de marzo de 2013, del ICAC, por la que se aprueba el Plan de Contabilidad de las entidades sin fines lucrativos.

Euroa da erakundeak eragiketa ekonomikoetan erabiltzen duen moneta.

La moneda funcional con la que opera la entidad es el euro.

2. URTEKO KONTU LABURTUAK AURKEZTEKO OINARRIAK

2.1 Irudi zehatza

Zuzendaritza Batzordeak honekin batera atxikitako 2021eko ekitaldiko urteko kontu laburtuak egin ditu, 2021eko abenduaren 31ko kontabilitate-erregistroa aintzat hartuta, eta honako dekretu eta ebazpen hauekin jasotako kontabilitate-printzipioak eta balorazio-irizpideak aplikatu dira, horiek jokatuz baitira egokitzat: urriaren 24ko 1491/2011 Errege Dekretua (Irabazi-asmorik gabeko entitateak Kontabilitate Plan Orokorriari egokitzeko arauak eta irabazi-asmorik gabeko entitateen jardueraren planaren eredu onartzen dituen) eta 2013ko martxoaren 26ko Ebazpena (Irabazi-asmorik gabeko erakundearen kontabilitate-plana onartzen duena). Aurreko arauak berriaz aldatu gabeko gainerako guztian Kontabilitateko plan orokorra onartzen duen 1514/2007 Errege Dekretua aplikatuko da, Elkartearen ondare, finantza-egoera eta emaitza zehatzak erakuste aldera.

Irudi zehatza aurkezteko kontabilitate arloko legezko xedapenak bete dira eta ez da beraien ez betetzeko inolako arazoirik izan.

Erantsitako urteko kontu laburtuak Bazkideen Zuzendaritza Batzordeak onartu beharko ditu eta inolako aldaketarik egin beharrik gabe onartuko direla aurreikusten da.

Aurreko ekitaldiko urteko kontu laburtuak, Bazkideen Batzar Nagusiak onetsi zituen 2021eko ekainaren 23an.

2.2 Ziurgabetasuna baloratzeko eta zenbateteko alderdi kritikoak

Euskadiko GGKEen Koordinakundeak jarduneko erakundearen printzipioari jarraituz prestatu du informazio finantzarioaren egoera-erria. Horretarako, kontuan hartu ditu 2021eko jardueraren egoera eta COVID-19aren egungo egoera, eta horrek ekonomian izan ditzakeen ondorioak, oro har, eta Koordinakundearen izan ditzakeenak, bereziki. Hain zuzen, ikusi da ez dagoela arriskurik Koordinakundearen jarduerarekin jarraitzeko. Jarraian, pandemia dela-eta erakundearen hartutako neurriak eta izandako ondorioak zehaztu ditugu, gure uste garrantzitsuenak izan direnak:

- Langileen osasuna bermatzeko hartutako neurriak: telelana erraztea eta sustatzea, aurrez aurreko lanarekin txandakatuz arreta ona emateko, garbiketarako materiala erostea eta osasunaren segurtasunerako neurriak hartzea, beste elkarteekin online bilerak bultzatzea.

2. BASES DE PRESENTACIÓN DE LAS CUENTAS ANUALES ABREVIADAS

2.1 Imagen fiel

Las cuentas anuales abreviadas del ejercicio 2021 adjuntas han sido formuladas por la Junta Directiva a partir de los registros contables a 31 de diciembre de 2021 y en ellas se han aplicado, por considerarlos los más adecuados, los principios contables y criterios de valoración recogidos en el Real Decreto 1491/2011, de 24 de octubre, por el que se aprueban las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad a las entidades sin fines lucrativos y el modelo del plan de actuación de las entidades sin fines lucrativos, así como la Resolución de 26 de marzo de 2013, por la que se aprueba el Plan de Contabilidad de entidades sin fines lucrativos, en todo lo no modificado específicamente por las normas anteriores, será de aplicación el Real Decreto 1514/2007, por el que se aprueba el Plan General de Contabilidad, y el resto de disposiciones legales vigentes en materia contable con el objeto de mostrar la imagen fiel del patrimonio, de la situación financiera y de los resultados de la Asociación.

No existen razones excepcionales por las que, para mostrar la imagen fiel, no se hayan aplicado disposiciones legales en materia contable.

Las cuentas anuales abreviadas adjuntas se someterán a la aprobación por la Asamblea General de Socios, estimándose que serán aprobadas sin modificación alguna.

Las cuentas anuales abreviadas del ejercicio anterior fueron aprobadas por la Asamblea General de Socios, el 23 de junio de 2021.

2.2 Aspectos críticos de la valoración y estimación de la incertidumbre

La Coordinadora de ONGD de Euskadi ha elaborado sus estados financieros bajo el principio de entidad en funcionamiento, habiendo tenido en consideración, la situación del ejercicio 2021 y la situación actual del COVID-19, así como sus posibles efectos en la economía en general y en la entidad en particular, no existiendo riesgo de continuidad en su actividad, y detallando a continuación las medidas y efectos que han tenido lugar por dicha pandemia en la entidad, a nuestro juicio más relevantes:

- Implementación de las siguientes medidas para garantizar la salud de los trabajadores: facilitar y potenciar el teletrabajo alternando con el presencial necesario para dar una buena atención, adquirir materiales varios destinados a la limpieza y medidas de seguridad sanitarias, potenciar las reuniones online con las entidades asociadas.

Elkarteak bere langileekin egiten dituen jarduerak (webgunean daude ekitaldi bakoitzeko proiektuak) administrazio publikoek finantzatzeko dituzte batik bat, elkartearekin sinatutako hitzarmenen bidez. Hau da, administrazio publikoek GGKEentzat bideratutako urteko aurrekontu-partiden mende dago erabat elkartea.

Erantsitako urteko kontu laburtuak Koordinazio Orokorra eta Koordinazio Administratiboa egindako balioespenetan erabili izan dira inoiz, bertan ageri diren aktibo, pasibo, diru-sarrera, gastu eta konpromisoetako batzuk kuantifikatzeko. Balioespenak honako hauen inguruan gauzatu dira nagusiki:

- Ibilgetu materialen balio-bizitza (4.1 eta 5 oharrak).
- Elkartearen jardueraren ondorioz kredituen narriadura (4.2 eta 6.1 oharrak).
- Emandako diru-laguntzen aplikazioa (4.7 eta 10 oharrak).

Aipatutako balioespenak urteko kontu laburtuak egitean zegoen informaziorik fidagarriena erabiliz egin baziren ere, baliteke datozen ekitaldietan balio horiek aldaraziko (murriztu edo handitu) dituzten gertakizunak jazotzea etorkizunean. Hori guztia modu prospektiboan egingo da, etorkizuneko emaitzen kontuetan gerta daitezkeen aldaketan eraginak aintzat hartuz.

2.3 Informazioaren konparazioa

Urteko kontu laburtuak –konparatzeko helburuarekin–, egoeraren balantze laburtuaren partida bakoitzarekin eta emaitzen kontu laburtuarekin batera, 2021eko ekitaldiko zenbakiez gain, aurreko ekitaldiko kopuruak ere aurkeztu dituzte. Halaber, memoria laburtua honetan 2021eko ekitaldiari buruz jasotako informazioa, konparazioak egiteko, 2020ko ekitaldiko informazioarekin aurkeztu da.

Erakundeak ez dago legez behartuta 2020 eta 2021 ekitaldietan kontu-ikuskapena egitera. Biak ikuskatuak izan dira, bere estatutu sozialetako 43. Artikuluaren arabera.

2.4 Partidak multzokatzea

Urteko kontu laburtuak ez dute, ez balantzean, ezta emaitzen kontuetan multzokatu den partidarik.

2.5 Hainbat sailetan agertzen diren elementuak

Ez dago balantze laburtuko bi sail edo gehiagotan agertzen diren ondare-elementurik erregistratuak.

Las actividades que desarrolla la Asociación con su personal, cuyos proyectos de cada ejercicio figuran en la página web, son financiadas mayoritariamente por las Administraciones Públicas, mediante convenios firmados con la Asociación. Es decir, que tiene una dependencia absoluta de la partida de los presupuestos anuales que las Administraciones Públicas tienen destinadas para las ONGD.

En las cuentas anuales abreviadas adjuntas se han utilizado ocasionalmente estimaciones realizadas por la Coordinación Administrativa para cuantificar alguno de los activos, pasivos, ingresos, gastos y compromisos que figuran registrados en ella. Básicamente, estas estimaciones se refieren a:

- Vida útil de los inmovilizados materiales (notas 4.1 y 5).
- Deterioro de los créditos por la actividad de la Asociación (notas 4.2 y 6.1).
- Aplicación de las subvenciones concedidas (notas 4.7 y 10).

Es posible que, a pesar de que estas estimaciones se realizaron en función de la mejor información disponible a la fecha de formulación de estas cuentas anuales abreviadas sobre los hechos analizados, se produzcan acontecimientos en el futuro que obliguen a modificarlas (al alza o a la baja) en próximos ejercicios, lo que se haría de forma prospectiva reconociendo los efectos del cambio de estimación en las correspondientes cuentas de resultados futuras.

2.3 Comparación de la información

Las cuentas anuales abreviadas presentan a efectos comparativos, con cada una de las partidas del balance abreviado y de la cuenta de resultados abreviada, además de las cifras del ejercicio 2021, las correspondientes al ejercicio anterior. Asimismo, la información contenida en esta memoria abreviada referida al ejercicio 2021 se presenta, a efectos comparativos, con la información del ejercicio 2020.

La Asociación no tiene obligación legal de auditarse en los ejercicios 2020 y 2021. Ambos han sido auditados, de acuerdo con el Art. 43 de sus estatutos sociales.

2.4 Agrupación de partidas

Las cuentas anuales abreviadas no tienen ninguna partida que haya sido objeto de agrupación en el balance abreviado o en la cuenta de resultados abreviada.

2.5 Elementos recogidos en varias partidas

No se presentan elementos patrimoniales registrados en dos o más partidas del balance abreviado.

2.6 Kontabilitate-irizpideen aldaketak

2021. ekitaldian zehar ez dago aldaketa garrantzitsurik aurreko ekitaldian aplikatutako kontabilitate-irizpideen eta egungoen artean.

2.7 Errore zuzenketa

2021eko ekitaldien urteko kontu laburtuetan ez dago ekitaldian antzemandako errakuntzak direla eta egindako aldaketarik.

2.8. Garrantzi erlatiboa

Laburtutako txosten honen finantza egoeraren edo beste kontuen, desglosatu beharreko kontusail ezberdineko informazioa zehaztatzerakoan, Elkartea, irabazi asmorik gabeko elkarteek Kontabilitate Plan Orokorren Kontzeptu Markuarekin konforme, garrantzi erlatiboa kontua izan du 2021 ekitaldiko urteko kontu laburtuak egiterakoan.

2.9. 2021eko KPOren aldaketaren lehen aplikazioaren ondorioak

2021eko urtarrilaren 30ean, honako errege-dekretu hauek argitaratu ziren: 1/2021 Errege Dekretua, urtarrilaren 12koa, azaroaren 16ko 1514/2007 Errege Dekretuak onartutako Kontabilitateko Plan Orokorra (KPO) aldatu zuena; Enpresa Txikien eta Ertainen Kontabilitateko Plan Orokorra, azaroaren 16ko 1515/2007 Errege Dekretuak onartu zuena; Urteko Kontu Bateratuak Eratzeko Arauak, azaroaren 17ko 1159/2010 Errege Dekretuak onartu zituenak; eta Kontabilitateko Plan Orokorra irabazi asmorik gabeko erakundeetara egokitzeko arauak, urriaren 24ko 1491/2011 Errege Dekretuak onartu zituenak. Errege-dekretu hori indarrean sartu zen 2021eko urtarrilaren 31n, eta 2021eko urtarrilaren 1etik aurrera hasten diren ekitaldi ekonomikoetarako aplikatuko zaie.

Funtsean, KPO aldatu da, «Tresna finantzarioak» izeneko 9. Erregistro eta Balorazioko Araua eta «Diru-sarrerak salmentengatik eta NIFA-EB 9 eta NIFA-EB 15 emandako zerbitzuengatik» izeneko 14. Erregistro eta Balorazio Araua egokitzeko behar diren aldaketak egiteko.

1.- 9. Erregistro eta Balorazioko Arauan egindako aldaketen lehen aplikazioari buruzko informazioa, tresna finantzarioak sailkatzearen eta baloratzearen inguruan, KPO aldatu duen urtarrilaren 12ko 1/2021 Errege Dekretuaren lehen xedapen iragankorren arabera.

2.6 Cambios en criterios contables

Durante el ejercicio 2021 no se han producido cambios significativos con respecto a los criterios contables aplicados en el ejercicio anterior.

2.7 Corrección de errores

Las cuentas anuales abreviadas del ejercicio 2021 no incluyen ajustes realizados como consecuencia de errores detectados en el ejercicio.

2.8. Importancia relativa

Al determinar la información a desglosar en la presente memoria abreviada sobre las diferentes partidas de los estados financieros u otros asuntos, la Asociación, de acuerdo con el Marco Conceptual del Plan de Contabilidad de las entidades sin fines lucrativos, ha tenido en cuenta la importancia relativa en relación con las cuentas anuales abreviadas del ejercicio 2021.

2.9. Efectos de la primera aplicación de la modificación del PGC 2021

El 30 de enero de 2021 se publicó el Real Decreto 1/2021, de 12 de enero, por el que se modifica el Plan General de Contabilidad (PGC) aprobado por el Real Decreto 1514/2007, de 16 de noviembre; el Plan General de Contabilidad de Pequeñas y Medianas Empresas aprobado por el Real Decreto 1515/2007, de 16 de noviembre; las Normas para la Formulación de Cuentas Anuales Consolidadas aprobadas por el Real Decreto 1159/2010, de 17 de septiembre; y las normas de adaptación del Plan General de Contabilidad a las entidades sin fines lucrativos aprobadas por el Real Decreto 1491/2011, de 24 de octubre. El Real Decreto entró en vigor el 31 de enero de 2021, y se aplica para los ejercicios económicos que se inicien a partir del 1 de enero de 2021.

Se modifica el PGC básicamente, con el objetivo de introducir los cambios necesarios para adaptar la Norma de Registro y Valoración 9ª "Instrumentos financieros" y la Norma de Registro y Valoración 14ª "Ingresos por ventas y prestación de servicios a las NIIF-UE 9 y a la NIIF-UE 15, respectivamente.

1º.- Información sobre la primera aplicación de los cambios introducidos en la Norma de Registro y Valoración 9ª, en materia de clasificación y valoración de instrumentos financieros, según la Disposición Transitoria Primera del Real Decreto 1/2021, de 12 de enero, por el que se modifica el PGC.

Urteko kontuak egitean, kontuan hartu dira kontabilitateko araua berriak, Sozietateari kontabilitateko politiken aldaketarik ekarri ez diotenak, eta honakoak eragin dituztenak:

- Balorazio-aldaketarik ez egotea,
- erabaki horiek ez dute eraginik izan ondare garbian, eta
- alderaketa-informazioa (2020ko ekitaldia) ez da moldatu aldaketa berrietara, aurreko ekitaldiko saldoak erakusteko aktibo eta pasibo finantzarioen kategoria berriei eginiko birsailkapenetara izan ezik, horiek aurkezte aldera, ez baitira aldatu.

a) Pasibo finantzarioak

Han sido tenidas en cuenta las nuevas normas contables en la elaboración de las presentes cuentas anuales, que no han supuesto un cambio de políticas contables para la Sociedad, que ha implicado:

- la no existencia de ningún cambio de valoración,
- sin ningún impacto de tales decisiones en el patrimonio neto, y
- la información comparativa (ejercicio 2020) no se ha adaptado a los nuevos cambios, salvo las reclasificaciones para mostrar los saldos del ejercicio anterior realizadas a las nuevas categorías de activos y pasivos financieros a los efectos de su presentación, ya que las clases no se han modificado.

a) Pasivos financieros

	EPE LABURRA / CORTO PLAZO	
	Saldoa 2021/01/01 / Saldo a 01/01/2021	Pasibo finantzarioak kostu amortizatuan birsailkatuta / Reclasificado a Pasivos financieros a coste amortizado
Nondik birsailkatuta Maileguak eta ordaintzeko partidak / Reclasificado de Débitos y partidas a pagar	3.480,71	3.480,71

Aktibo eta pasibo finantzarioak sailkatzeko Elkaratek egiten duen kudeaketari buruzko epaia egin da lehen aplikazioaren egunean, egun horretan (2021eko urtarrilak 1) zeuden egitateen eta egoeren arabera.

2.- 14. Erregistro eta Balorazioko Arauan egindako aldaketen lehen aplikazioari buruzko informazioa, salmentek eta zerbitzuen prestazioak eragindako diru-sarrerak aitortzearen inguruan, KPO aldatu duen urtarrilaren 12ko 1/2021 Errege Dekretuaren bosgarren xedapen iragankorraren arabera.

Elkaratek erabaki duenez, 2020ko abenduaren 31ra arte indarrean dauden aitopen-irizpideak aplikatzen jarraituko du lehen aplikazioaren datan (2021eko urtarrilaren 1ean) amaitu ez diren kontratuetan, eta, azaldutakoaren arabera, ez ditu kontratuak atzeraeraginez adierazi behar, eta, ondorioz, ez da doikuntzarik egin Coordinadoraren egoera finantzarioetan.

El juicio sobre la gestión que la realiza la Asociación a los efectos de clasificar los activos y pasivos financieros se ha realizado en la fecha de primera aplicación sobre la base de los hechos y circunstancias existentes en esa fecha (1 de enero de 2021).

2º.- Información sobre la primera aplicación de los cambios introducidos en la Norma de Registro y Valoración 14ª, en materia de reconocimientos de ingresos por ventas y prestación de servicios, según la Disposición Transitoria Quinta del Real Decreto 1/2021, de 12 de enero, por el que se modifica el PGC:

La Asociación ha optado por seguir aplicando los criterios de reconocimiento en vigor hasta el 31 de diciembre de 2020 en los contratos que no estén terminados en la fecha de primera aplicación (el 1 de enero de 2021), y por lo expuesto, no está obligada a expresar de nuevo de forma retroactiva los contratos, y como consecuencia, no se ha producido ningún tipo de ajuste en los estados financieros de la Coordinadora.

3. EKITALDIKO SOBERAKINAREN APLIKAZIOA

Hona hemen ekitaldiko soberakina aplikatzeko Zuzendaritza Batzordeak proposatutakoa:

Banaketa-oinarria / Base de reparto	2021 ekitaldia / Ejercicio 2021	2020 ekitaldia / Ejercicio 2020
Ekitaldiko soberakinak / Excedente del ejercicio	(1.646,97)	(3.567,36)
Guztira / Total	(1.646,97)	(3.567,36)

Aplikazioa / Aplicación	2021 ekitaldia / Ejercicio 2021	2020 ekitaldia / Ejercicio 2020
Funts soziala / Fondo Social	(1.646,97)	(3.567,36)
Guztira / Total	(1.646,97)	(3.567,36)

3. APLICACIÓN DEL EXCEDENTE DEL EJERCICIO

La propuesta de aplicación del excedente del ejercicio por parte de la Junta Directiva, es la siguiente:

4. ERREGISTRATZEKO ETA BALORATZEKO ARAUAK

4.1 Ibilgetu materiala

Bere eskuratzeko-preziora baloratuko da, hau da, fakturatutako zenbatekoa deskontu eta beherapenak kendu ostean, gehi funtzionatzen hasi arte izandako zuzeneko gastu gehigarriak esaterako, lur-berdinketa, aseguru gastuak, instalazio eta muntaia gastuak eta beste.

Ibilgetu ez material batek narriaduraren ondorioz izandako balioaren galera erregistratu egin behar da kontabilitate balio garbia zenbateko berreskuragarria baino handiagoa baldin bada eta balio berreskuragarria arrazoizko balioaren (salmenta kostuak kenduta) eta erabilera balioaren arteko handiena izango da.

Ibilgetu materialen amortizazioa abian jartzeko prest dauden unean egiten da eta modu linealean ibilgetuen kalkulaturako balio-bizitzan zehar; hondar-balioa huts izan behar da, balio-bizitza urteen arabera.

4. NORMAS DE REGISTRO Y VALORACIÓN

4.1 Inmovilizado material

Se valora a su precio de adquisición que incluye, además del importe facturado después de deducir cualquier descuento o rebaja en el precio, todos los gastos adicionales y directamente relacionados que se produzcan hasta su puesta en funcionamiento, como los gastos de transporte, seguros, instalación, montaje y otros similares.

Se registra la pérdida por deterioro del valor de un elemento del inmovilizado material cuando su valor neto contable supere a su importe recuperable, entendiéndose éste como el mayor importe entre su valor razonable menos los costes de venta y su valor en uso.

La amortización de los elementos del inmovilizado material se realiza, desde el momento en el que están disponibles para su puesta en funcionamiento, de forma lineal durante su vida útil estimada estimando un valor residual nulo, en función de los siguientes años de vida útil:

Kontua / Descripción	Balio-bizitza / Vida útil	% amortizazioa / % amortización
Altzariak / Mobiliario	10	10%
Informazio prozesatzeko ekipoak / Equipos procesos de información	5	20%

4.2 Jarduera propioagatiko hartzeak eta zorrak

Honako hauei aplikatuko zaie arau hau:

a) Jarduera propioagatiko hartzeak: jarduera propioa garatzean pertsonetikiko, erakunde onuradunekiko, erabiltzaileekiko, babesleekiko eta erakunde afiliatuekiko sortzen diren kobrantza-eskubideak dira.

4.2 Créditos y débitos por la actividad propia

La presente norma se aplicará a:

a) Créditos por la actividad propia: son los derechos de cobro que se originan en el desarrollo de la actividad propia frente a las personas y entidades beneficiarias, usuarias, patrocinadores y entidades afiliadas.

- Babesleetatik, erakunde afiliatuetatik edo beste zordunetatik eratorritako epemuga laburreko kuotek, dohaintzek eta antzeko laguntzek kobrantza-eskubide bat sortzen dute, eta balio nominalaren arabera kontabilizatzen dira. Epemuga gaudituz gero, haien oraingo balioa hartzen da kontuan. Hartzekoaren oraingo balioaren eta balio nominalaren arteko diferentzia finantza-sarrera gisa erregistratzen da emaitza-kontuan, kostu amortizatuaren irizpideekin bat etorritik.
 - Jarduera propioa garatzean ehuneko zeroko interes-tasan edo merkatuko interes-tasen azpitik emandako maileguak arrazoizko balioan kontabilizatuko dira. Arrazoizko balioaren eta emandako zenbatekoaren arteko diferentzia, hasiera batean, gastu gisa jasotzen da emaitza-kontuan, haren izaerarekin bat etorritik. Hasiera batean jaso ostean, egindako deskontuaren itzulketa finantza-sarrera gisa kontabilizatzen da emaitza-kontuan.
 - Aktiboaren balioan galera egon dela erakusten duten ebidentzia objektiboak baldin badaude, balio horiei zuzenketak egingo zaizkie, gutxienez ekitaldia ixterakoan. Kostu amortizatuaren irizpidea aplikatuz kontabilizatzen dira.
- b) Jarduera propioagatiko zorrak: erakundeko pertsona edo erakunde onuradunei helburu propioak betetzeko emandako laguntzengatik edo bestelako diru-sariengatik sortutako obligazioak dira.
- Erakundeak onuradunei emandako epemuga laburreko laguntzak edo bestelako diru-sariak pasibotzat jasotzen dira, balio nominala kontuan hartuta. Epemuga gaudituz gero, oraingo balioa hartzen da kontuan. Zorraren oraingo balioaren eta balio nominalaren arteko diferentzia finantza-gastu gisa kontabilizatzen da emaitza-kontuan, kostu amortizatuaren irizpideekin bat etorritik.
 - Emandako laguntza urte bat baino gehiagorako bada, irmo eta modu ezeztazinean eta baldintzarik gabe hitzartutako zenbatekoaren oraingo balioaren arabera erregistratzen da pasiboa. Irizpide hori bera aplikatzen zaie laguntza luzatzeko aldian aldiko ebaluaziorik eskatzen ez dutenei ere, hau da, izapide formal eta administratiboak betetzea bakarrik eskatzen dutenei.
- b) Débitos por la actividad propia: son las obligaciones que se originan por la concesión de ayudas y otras asignaciones a las entidades y personas beneficiarias de la entidad en cumplimiento de los fines propios.
- Las ayudas y otras asignaciones concedidas por la entidad a sus beneficiarios, con vencimiento a corto plazo, originan el reconocimiento de un pasivo por su valor nominal. Si el vencimiento supera el citado plazo, se reconoce por su valor actual. La diferencia entre el valor actual y el nominal del débito se contabiliza como un gasto financiero en la cuenta de resultados de acuerdo con el criterio del coste amortizado.
 - Si la concesión de la ayuda es plurianual, el pasivo se registra por el valor actual del importe comprometido en firme de forma irrevocable e incondicional. Se aplica este mismo criterio en aquellos casos en los que la prolongación de la ayuda no está sometida a evaluaciones periódicas, sino al mero cumplimiento de trámites formales o administrativos.

4.3 Finantza inbertsioak

Enpresa batean finantza-aktiboak sortzen dituzten eta aldi berean beste enpresa batean pasibo finantzarioak edota ondareak sortzen dituzten kontratuak erregistratu ditu erakundeak finantza inbertsioen atalean. Hortaz, honako hauek jo dira finantza inbertsioetatik:

4.3 Instrumentos financieros

La entidad tiene registrados en el capítulo de instrumentos financieros, aquellos contratos que dan lugar a un activo financiero en una empresa y, simultáneamente, a un pasivo financiero o a un instrumento de patrimonio en otra empresa. Se consideran, por tanto instrumentos financieros, los siguientes:

a) Finantza-aktiboak

- Dirua eta bestelako aktibo likido baliokideak.
- Merkataritza-operazioekin lotutako kredituak.
- Bestelako finantza-aktiboak, esaterako, kreditu, finantza edo osatutako-gordailu erakundeetan dauden gordailuak.

b) Pasibo finantzarioak

- Merkatal-operazioekin lotutako zordunketak: hornitzaileak eta hainbat hartzekodun.
- Bestelako pasibo finantzarioak: hirugarrenetikiko zorrak, esaterako, jasotako fidantzak eta gordailuak.

4.3.1 Epe luze eta laburreko inbertsio finantzarioak

- **Aktibo finantzarioak kostu amortizatuan.** Aktibo finantzario bat kategorian honetan sartzen da, baita merkatu antolatu batean negoziatzeko onartuta dagoenean ere, baldin eta erakundeak inbertsioa kontratua gauzatzetik eratorritako diru-fluxuak jasotzeko helburuarekin mantentzen badu, eta aktibo finantzarioaren kontratu-baldintzek, zehaztutako datetan, diru-fluxuak sortzen badituzte, printzipalaren kobrantzak eta egiteke dagoen printzipalaren zenbatekoaren gaineko interesen kobrantzak baino ez direnak. Printzipalaren kobrantzak eta egiteke dagoen printzipalaren zenbatekoaren gaineko interesen kobrantzak baino ez diren kontratuzko diru-fluxuak, mailegu arrunt baten izaera duen akordio baten berezkoak dira, eragiketa zero-ko interes-tasan edo merkatukoa baino txikiagoa den interes-tasan adostearen kalterik gabe. Oro har, kategorian honetan sartzen dira merkataritza-eragiketen ondoriozko kredituak (kobrantza geroratu duten erakundearen trafiko-eragiketengatik ondasunak saltzean eta zerbitzuak ematean sortzen diren aktibo finantzarioak), eta merkataritzakoak ez diren eragiketen kredituak (erakundeak emandako mailegu- edo kreditu-eragiketetatik datozen eta, ondare-tresnak edo deribatuak izan gabe, merkataritza-jatorririk ez duten aktibo finantzarioak, horien kobrantzak zenbateko jakinekoak direnean edo zehaztu ahal direnean). Hau da, kategorian horren barruan egongo lirakeke maileguak eta kobratzeko kontuak, baita zorra adierazten duten baloreak ere, mugaeguna finkatuta dutenak, kobrantzak zenbateko jakinekoak direnean edo zehaztu ahal direnean, merkatu aktibo batean negoziatzen direnak eta mugaeguna arte mantentzeko asmoa eta gaitasuna duenean.

a) Activos financieros:

- Efectivo y otros activos líquidos equivalentes.
- Créditos por operaciones comerciales.
- Otros activos financieros: tales como depósitos en entidades de crédito, finanzas y depósitos constituidos.

b) Pasivos financieros:

- Débitos por operaciones comerciales: proveedores y acreedores varios.
- Otros pasivos financieros: deudas con terceros, tales como fianzas y depósitos recibidos.

4.3.1. Inversiones financieras a largo y corto plazo

- **Activos Financieros a coste Amortizado.** Un activo financiero se incluye en esta categoría, incluso cuando esté admitido a negociación en un mercado organizado, si la empresa mantiene la inversión con el objetivo de percibir los flujos de efectivo derivados de la ejecución del contrato, y las condiciones contractuales del activo financiero dan lugar, en fechas especificadas, a flujos de efectivo que son únicamente cobros de principal e intereses sobre el importe del principal pendiente. Los flujos de efectivo contractuales que son únicamente cobros de principal e interés sobre el importe del principal pendiente son inherentes a un acuerdo que tiene la naturaleza de préstamo ordinario o común, sin perjuicio de que la operación se acuerde a un tipo de interés cero o por debajo de mercado. Con carácter general, se incluyen en esta categoría los créditos por operaciones comerciales (aquellos activos financieros que se originan en la venta de bienes y la prestación de servicios por operaciones de tráfico de la empresa con cobro aplazado), y los créditos por operaciones no comerciales aquellos activos financieros que, no siendo instrumentos de patrimonio ni derivados, no tienen origen comercial y cuyos cobros son de cuantía determinada o determinable, que proceden de operaciones de préstamo o crédito concedidos por la empresa). Es decir, dentro de esta categoría estarían los préstamos y cuentas a cobrar, así como aquellos valores representativos de deuda, con una fecha de vencimiento fijada, cobros de cuantía determinada o determinable, que se negocien en un mercado activo y que la Sociedad tiene intención y capacidad de conservar hasta su vencimiento.

- **Hasierako balioespina:** hasieran arrazoizko balioaren arabera balioetsiko dira, zuzenean egotz daitezkeen transakzio-kostuak gehituta. Hala ere, balio nominalean balioetsi ahal izango dira urtebete edo epemuga txikiagoa duten eta kontratuzko interes-tasa espliziturik ez duten merkataritza-eragiketen kredituak, baita langileei emandako kredituak, kobratzeko dibidenduak eta ondare-tresnei buruz galdatutako despoltsapenak ere, horien zenbatekoa epe laburrean jasotzea espero bada, beti ere diru-fluxuak ez eguneratzearen eragina esanguratsua ez denean.
- **Ondorengo balioespina:** kostu amortizatuaren arabera balioetsiko dira, eta sortutako interesak galdu-irabazien kontuan kontabilizatuko dira, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuta.

Hala ere, urtebete edo epemuga txikiagoa duten kredituak, aurreko idatz-zatian zehaztutakoaren arabera, hasieran balio nominalean balioetsi badira, zenbateko horretan balioetsita jarraituko dute, narriadurarik ez badago.

Aktibo finantzario baten kontratuzko diru-fluxuak jaulkitzailearen finantza-zailtasunen ondorioz aldatzen direnean, balio-narriaduragatik galera kontabilizatu behar den aztertuko du erakundeak.
- **Narriadura:** erakundeak, dagozkion narriadurak erregistratzen ditu, kobratzeko kontuetatik berreskuratu beharreko zenbatekoaren eta, erregistratuta duten liburu-balioaren arteko diferentziagatik.

Ekitaldi itxieran behintzat, egin beharreko balio-zuzenketak egingo dira, objektiboki ikusten denean kategoria honetan sartutako aktibo finantzario baten balioa, edo antzeko arrisku-ezaugarriak dituzten eta batera balioetsita dauden aktibo finantzarioen multzo batena, narriatu egin dela hasierako kontabilizazioa egin ondorengo gertaera batengatik edo batzuegatik eta, etorkizuneko diru-fluxu estimatuak atzeratu edo murriztu egin direla, beharbada zordunaren kaudimengabeziagatik.

Aktibo finantzario horien balio-narriaduraren galera honela kalkulatu da: liburu-balioaren eta etorkizuneko diru-fluxuen balio eguneratuaren arteko diferentzia. Kalkulua egiteko, hala badagokio, berme errealak eta pertsonalak gauzatzetik estimatzen diren diru-fluxuak ere sartuko dira, hasierako aintzatsuenaren ulean kalkulaturako interes-tasa efektibora deskontatuta.
- **Valoración inicial:** Inicialmente se valoran por su valor razonable, más los costes de transacción que les sean directamente atribuibles. No obstante, los créditos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tienen un tipo de interés contractual explícito, así como los créditos al personal, los dividendos a cobrar y los desembolsos exigidos sobre instrumentos de patrimonio, cuyo importe se espera recibir en el corto plazo, se podrán valorar por su valor nominal cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no sea significativo.
- **Valoración posterior:** se hace a coste amortizado y los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias, aplicando el método del tipo de interés efectivo.

No obstante, los créditos con vencimiento no superior a un año que, de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior, se valoren inicialmente por su valor nominal, continuarán valorándose por dicho importe, salvo que se hubieran deteriorado.

Cuando los flujos de efectivo contractuales de un activo financiero se modifican debido a las dificultades financieras del emisor, la empresa analizará si procede contabilizar una pérdida por deterioro de valor.
- **Deterioro:** La Sociedad registra los correspondientes deterioros por la diferencia existente entre el importe a recuperar de las cuentas por cobrar y el valor en libros por el que se encuentran registradas.

Al menos al cierre del ejercicio, se efectúan las correcciones valorativas necesarias siempre que existe evidencia objetiva de que el valor de un activo financiero incluido en esta categoría, o de un grupo de activos financieros con similares características de riesgo valorados colectivamente, se ha deteriorado como resultado de uno o más eventos que hayan ocurrido después de su reconocimiento inicial y que ocasionen una reducción o retraso en los flujos de efectivo estimados futuros, que pueden venir motivados por la insolvencia del deudor.

La pérdida por deterioro del valor de estos activos financieros es la diferencia entre su valor en libros y el valor actual de los flujos de efectivo futuros, incluidos, en su caso, los procedentes de la ejecución de las garantías reales y personales, que se estima van a generar, descontados al tipo de interés efectivo calculado en el momento de su reconocimiento inicial.

Narriaduragatik egindako balio-zuzenketak eta, geroko gertaerengatik galera hori murriztu delako egin beharreko atzera-itzultzeak, gastu edo sarrera gisa kontabilizatuko dira, hurrenez hurren, galdu-irabazien kontuan. Narriaduraren atzera-itzultzearen muga izango da, atzera itzultzen den datan aktiboak izango lukeen liburu-balioa, balio-narriadurarik erregistratu izan ez balitz.

Las correcciones de valor por deterioro, así como su reversión cuando el importe de dicha pérdida disminuyese por causas relacionadas con un evento posterior, se reconocen como un gasto o un ingreso, respectivamente, en la cuenta de pérdidas y ganancias. La reversión del deterioro tiene como límite el valor en libros del activo que estaría reconocido en la fecha de reversión si no se hubiese registrado el deterioro del valor.

** Aktibo finantzarioetatik jasotako interesak*

Aktibo finantzarioak eskuratu ondoren sortzen diren interesak dira, diru-sarrera moduan kontabilizatzen dira emaitzen kontuan. Interesak interes-tasa efektiboaren metodoaren bitartez kontabilizatzen dira, Erakundearentzako eskubideak interes horiek jasotzean sortzen direnean.

** Intereses recibidos de activos financieros*

Los intereses de activos financieros devengados con posterioridad al momento de la adquisición se reconocen como ingresos en la cuenta de resultados. Los intereses se reconocen por el método del tipo de interés efectivo cuando han surgido los derechos para la Asociación a su percepción.

** Aktibo finantzarioen baja*

Erakundeak aktibo finantzarioei baja ematen die iraungitzen direnean edo kasuan kasuko aktibo finantzarioaren diru-fluxuen gaineko eskubideak laga direnean eta haien jabetzarekin lotutako arriskuak eta onurak nabarmenki transferitu direnean. Kobratzeko diren kontuen kasuan, oro har hori gertatzen dela ulertzen da kaudimengabezia eta berandutza arriskuak transmititu badira.

** Baja de activos financieros*

La Asociación da de baja los activos financieros cuando expiran o se han cedido los derechos sobre los flujos de efectivo del correspondiente activo financiero y se han transferido sustancialmente los riesgos y beneficios inherentes a su propiedad. En el caso concreto de cuentas a cobrar se entiende que este hecho se produce en general si se han transmitido los riesgos de insolvencia y mora.

Aktibo finantzarioari baja ematen zaionean, hartutako kontraprestazio garbiaren (transakzio-kostuak kenduta) eta aktiboaren kontabilitate-balioaren (zuzenean ondare garbian kontabilizatutako zenbateko metatuak gehituta) arteko diferentziak erabakiko du aktiboari baja ematean izandako irabazia edo galera, eta ekitaldi horretako emaitzaren parte izango da.

Cuando el activo financiero se da de baja la diferencia entre la contraprestación recibida neta de los costes de transacción atribuibles y el valor en libros del activo, más cualquier importe acumulado que se haya reconocido directamente en el patrimonio neto, determina la ganancia o pérdida surgida al dar de baja dicho activo, que forma parte del resultado del ejercicio en que ésta se produce.

4.3.2. Esku-dirua eta beste baliabide likido baliokide batzuk

Erantsitako egoera-balantze laburtutako epigrafe honetan erregistratu da kutxan eta bankuetan dagoen dirua, ageriko gordailuak eta epe laburrerako eta likidezia handiko beste inbertsio batzuk, berehala dirutan bihurtzeko direnak eta duten balioan aldaketarik izateko arriskurik ez dutenak.

4.3.2. Efectivo y otros medios líquidos equivalentes

Bajo este epígrafe del balance abreviado adjunto se registra el efectivo en caja y bancos, depósitos a la vista y otras inversiones a corto plazo de alta liquidez que son rápidamente realizables en caja y que no tienen riesgo de cambios en su valor.

4.3.3. Pasibo finantzarioak

Pasibo finantzarioak, balioespenari dagokionez, ondorengo kategoriaren batean barneratzen dira:

4.3.3. Pasivos financieros

Los pasivos financieros, a efectos de su valoración, se incluyen en alguna de las siguientes categorías:

- **Pasibo finantzarioak kostu amortizatuan.** Kategoría honetan pasibo finantzario guztiak sartuko dira, arrazoizko balioan balioetsi behar direnak eta aldaketak galdu-irabazien kontura doazenean izan ezik. Oro har, kategoría honetan sartzen dira merkataritza-eragiketen zorrak eta merkataritzakoak ez diren eragiketen zorrak.

Mailegu arrunt baten ezaugarriak dituzten partaidetza-maileguak ere kategoría honetan sartuko dira, eragiketa zero-ko interes-tasan edo merkaturakoa baino txikiagoa den interes-tasan adostearen kalterik gabe.

- **Hasierako balioespena:** Arrazoizko balioan balioetsiko dira, eta aurkako frogarik izan ezear, transakzioaren prezio bera izango da, hau da, jasotako kontraprestazioaren arrazoizko balioa, zuzenean egoztekoak diren transakzio-kostuekin doitu. Hala ere, balio nominalean balioetsi ahal izango dira urtebete edo epemuga txikiagoa duten eta kontratuzko interes-tasarik ez duten merkataritza-eragiketen zorrak, baita partaidetzei buruz hirugarrenek galdututako despoltsapenak ere, horien zenbatekoa epe laburrean ordaintzea espero bada, beti ere diru-fluxuak ez eguneratzearen eragina esanguratsua ez denean.
- **Ondorengo balioespena:** kostu amortizatuaren arabera balioetsiko dira. Sortutako interesak galdu-irabazien kontuan kontabilizatuko dira, interes-tasa efektiboaren metodoa aplikatuta. Hala ere, urtebete edo epemuga txikiagoa duten zorrak, aurreko idatz-zatian zehaztutakoaren arabera, hasieran balio nominalean balioetsi badira, zenbateko horretan balioetsita jarraituko dute.

** Pasibo finantzarioen baja*

Erakundeak baja emango dio pasibo finantzario bati, edo horren zati bati, betebeharra iraungi denean, hau da, ordaindu, kitatu edo bukatu denean.

4.3.4. Arrazoizko balioa

Arrazoizko balioa aktibo bat saltzeagatik jasotzen den prezioa da, edo balioespen-datan merkaturako parte-hartzaileen artean antolatutako transakzio baten bidez pasibo bat transferitzeko edo kitatzeko ordaintzen dena. Arrazoizko balioa zehazteko, ez da inolako kenketarik egingo inorenganatzegatik edo bestelako batzuk erabiltzeagatik egin daitezkeen transakzio-kosten kontzeptuan. Ez da inola ere arrazoizko balio hartuko transakzioa behartua, presazkoa edo nahi gabeko likidazio-egoera baten ondorioa denean.

- **Pasivos Financieros a coste Amortizado.** Dentro de esta categoría se clasifican todos los pasivos financieros excepto cuando deben valorarse a valor razonable con cambios en la cuenta de pérdidas y ganancias. Con carácter general, se incluyen en esta categoría los débitos por operaciones comerciales y los débitos por operaciones no comerciales.

Los préstamos participativos que tengan las características de un préstamo ordinario o común también se incluirán en esta categoría sin perjuicio de que la operación se acuerde a un tipo de interés cero o por debajo de mercado.

- **Valoración inicial:** Inicialmente se valoran por su valor razonable, que, salvo evidencia en contrario, es el precio de la transacción, que equivale al valor razonable de la contraprestación recibida ajustado por los costes de transacción que le sean directamente atribuibles. No obstante, los débitos por operaciones comerciales con vencimiento no superior a un año y que no tengan un tipo de interés contractual, así como los desembolsos exigidos por terceros sobre participaciones, cuyo importe se espera pagar en el corto plazo, se pueden valorar por su valor nominal, cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no sea significativo.
- **Valoración posterior:** se hace a coste amortizado. Los intereses devengados se contabilizan en la cuenta de pérdidas y ganancias, aplicando el método del tipo de interés efectivo. No obstante, los débitos con vencimiento no superior a un año que, de acuerdo con lo dispuesto en el apartado anterior, se valoren inicialmente por su valor nominal, continuarán valorándose por dicho importe.

** Baja de pasivos financieros*

La empresa dará de baja un pasivo financiero, o parte del mismo, cuando la obligación se haya extinguido; es decir, cuando haya sido satisfecha, cancelada o haya expirado.

4.3.4. Valor razonable

El valor razonable es el precio que se recibe por la venta de un activo o se paga para transferir o cancelar un pasivo mediante una transacción ordenada entre participantes en el mercado en la fecha de valoración. El valor razonable se determina sin practicar ninguna deducción por los costes de transacción en que pudiera incurrirse por causa de enajenación o disposición de otros medios. No tendrá en ningún caso el carácter de valor razonable el que sea resultado de una transacción forzada, urgente o como consecuencia de una situación de liquidación involuntaria.

Oro har, arrazoizko balioan balioetsitako finantza-tresnen balioespena, merkatuko balio fidagarri bati erreferentzia eginez kalkulatzen du erakundeak, eta arrazoizko balio horren erreferentziarik onena merkatu aktibo batean kotizatutako prezioa da. Merkatu aktiborik ez duten tresnen kasuan, balioespen-ereduak eta -teknikak aplikatuz lortzen da arrazoizko balioa.

Merkataritza-eragiketen kredituen eta zorren liburu-balioa arrazoizko baliora hurbiltzen dela onartzen da.

4.4 Mozkinen gaineko zerga

Erakundeak ez du sozietateen gaineko zergarik ordaindu behar, bere xede-soziala edo helburu zehatza lortzeko gauzatutako ekintzetatik lortutako errentak direla eta.

2021. ekitaldiko Sozietateen gaineko Zerga abenduaren 5eko 11/2013 Foru Arauarekin (Bizkaiko Lurralde Historikoko Sozietateen gaineko Zergari buruzkoa) bat etorriz likidatu da.

4.5 Diru-sarrerak eta gastuak

- Alderdi komunak

Erakundeak emandako laguntzak, laguntza ematea onartzen den ulean aintzatesten dira.

Erabiltzaileen edo afiliatuen kuotak, dagokien epealdian aintzatesten dira sarrera gisa.

Baliabideak erakartzeko sustapenetatik, babesleetatik eta lankidetzetatik datozen sarrerak, dira kanpainak eta ekintzak gertatzen direnean aintzatesten dira.

Erakundeak bere jardueraren ohiko garapenagatiko sarrerak aintzatesten ditu bezeroekin konprometitutako ondasun edo zerbitzuen kontrola transferitzen denean. Une horretan, erakundeak sarrera balioetsiko du, ondasun edo zerbitzu horien truke jasotzeko eskubidea izatea espero duen kontraprestazioaren zenbatekoan.

- Aintzatestea

Kontratu batetik eratorritako sarrerak aintzatesten ditu erakundeak, bezeroari konprometitutako (hau da, bete beharreko betebeharrak) ondasun edo zerbitzuen kontrola transferitzean (edo transferitzen ari zaion heinean).

Ondasun edo zerbitzu baten (aktibo baten) kontrola ondare-elementu horren erabilerari buruz erabat erabakitzeke eta gainerako onura guztiak lortzeko gaitasunari dagokio. Kontrolak, beste erakunde batzuek aktiboaren erabilerari buruz erabakitzea eta etekinak lortzea eragozteko gaitasuna adierazten du.

Con carácter general, en la valoración de instrumentos financieros valorados a valor razonable, la Sociedad calcula éste por referencia a un valor fiable de mercado, constituyendo el precio cotizado en un mercado activo la mejor referencia de dicho valor razonable. Para aquellos instrumentos respecto de los cuales no exista un mercado activo, el valor razonable se obtiene, en su caso, mediante la aplicación de modelos y técnicas de valoración.

Se asume que el valor en libros de los créditos y débitos por operaciones comerciales se aproxima a su valor razonable.

4.4 Impuesto sobre beneficios

La Asociación está exenta del Impuesto de Sociedades por las rentas obtenidas en el ejercicio de las actividades que constituyen su objeto social o finalidad específica.

El Impuesto sobre Sociedades del ejercicio 2021 se ha liquidado según la Norma Foral 11/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto sobre Sociedades del Territorio Histórico de Bizkaia.

4.5 Ingresos y gastos

- Aspectos comunes

Las ayudas otorgadas por la entidad se reconocen en el momento en que se aprueba su concesión.

Las cuotas de usuarios o afiliados se reconocen como ingresos en el periodo al que corresponden.

Los ingresos procedentes de promociones para captación de recursos, de patrocinadores y de colaboraciones se reconocen cuando las campañas y actos se producen.

La entidad reconoce los ingresos por el desarrollo ordinario de su actividad cuando se produce la transferencia del control de los bienes o servicios comprometidos con los clientes. En ese momento, la entidad valorará el ingreso por el importe que refleja la contraprestación a la que espera tener derecho a cambio de dichos bienes o servicios.

- Reconocimiento

La entidad reconoce los ingresos derivados de un contrato cuando (o a medida que) se produce la transferencia al cliente del control sobre los bienes o servicios comprometidos (es decir, la o las obligaciones a cumplir).

El control de un bien o servicio (un activo) hace referencia a la capacidad para decidir plenamente sobre el uso de ese elemento patrimonial y obtener sustancialmente todos sus beneficios restantes. El control incluye la capacidad de impedir que otras entidades decidan sobre el uso del activo y obtengan sus beneficios.

Identifikatzen den betebeharrak bakoitzeko (ondasunak ematea edo zerbitzuak ematea), erakundeak kontratuaren hasieran zehazten du hartutako konpromisoa denboran zehar edo une jakin batean beteko den.

Denboran zehar betetzen diren konpromisoetatik (oro har, zerbitzu-prestazioetatik edo ondasunen salmentatik) eratorritako sarrerak kontratu-betebeharrak erabat betetzeko aurrerapen- edo aurrerapen-mailaren arabera aintzatesten dira, betiere erakundeak informazio fidagarria badu aurrerapen-maila neurtzeko.

Erakundeak aintzatsi beharreko sarreren estimazioak berrikusi eta, beharrezkoa bada, aldatu egiten ditu, hartutako konpromisoa betetzen duen heinean. Berrikuspen horien beharrak ez du nahitaz adierazten eragiketaren amaiera edo emaitza ezin denik fidagarritasunez balioetsi.

Data jakin batean, erakundea ez denean gai betebeharraren betetze-maila modu arrazoigarrian neurtzeko (adibidez, kontratu baten lehen etapetan), konpromiso hori betetzeko egindako kostuak berreskuratzea espero duen arren, sarrerak eta dagokion kontraprestazioa, ordura arte izandako kostuen zenbateko balioekin soilik aintzatesten dira.

Une jakin batean betetzen diren kontratu-betebeharren kasuan, kontratua gauzatzetik eratorritako sarrerak data horretan aintzatesten dira. Egoera hori gertatu arte, produktua ekoiztean edo fabrikatzean (ondasunak edo zerbitzuak) sortutako kostuak izakin gisa kontabilizatuko dira.

Aldez aurretik salmentagatik edo zerbitzuak emateagatik sarrera gisa aintzatsitako kreditu-eskubidea kobratzeari buruzko zalantzak daudenean, narriaduragatik galera, narriaduragatik balio-zuzenketagatik gastu gisa erregistratuko da, eta ez sarrera txikiago gisa.

- **Betebeharra denboran zehar betetzea**

Erakundeak aktibo baten kontrola (oro har, zerbitzu edo produktu batena), denboran zehar transferitzen du irizpide hauetako bat betetzen denean:

Para cada obligación a cumplir (entrega de bienes o prestación de servicios) que se identifica, la entidad determina al comienzo del contrato si el compromiso asumido se cumplirá a lo largo del tiempo o en un momento determinado.

Los ingresos derivados de los compromisos (con carácter general, de prestaciones de servicios o venta de bienes) que se cumplen a lo largo del tiempo se reconocen en función del grado de avance o progreso hacia el cumplimiento completo de las obligaciones contractuales siempre que la entidad dispone de información fiable para realizar la medición del grado de avance.

La entidad revisa y, si es necesario, modifica las estimaciones del ingreso a reconocer, a medida que cumple con el compromiso asumido. La necesidad de tales revisiones no indica, necesariamente, que el desenlace o resultado de la operación no pueda ser estimado con fiabilidad.

Cuando, a una fecha determinada, la entidad no es capaz de medir razonablemente el grado de cumplimiento de la obligación (por ejemplo, en las primeras etapas de un contrato), aunque espera recuperar los costes incurridos para satisfacer dicho compromiso, solo se reconocen ingresos y la correspondiente contraprestación en un importe equivalente a los costes incurridos hasta esa fecha.

En el caso de las obligaciones contractuales que se cumplen en un momento determinado, los ingresos derivados de su ejecución se reconocen en tal fecha. Hasta que no se produzca esta circunstancia, los costes incurridos en la producción o fabricación del producto (bienes o servicios) se contabilizan como existencias.

Cuando existan dudas relativas al cobro del derecho de crédito previamente reconocido como ingresos por venta o prestación de servicios, la pérdida por deterioro se registrará como un gasto por corrección de valor por deterioro y no como un menor ingreso.

- **Cumplimiento de las obligaciones a lo largo del tiempo**

Se entiende que la entidad transfiere el control de un activo (con carácter general, de un servicio o producto) a lo largo del tiempo cuando se cumple uno de los siguientes criterios:

- a) Erakundeak bere jarduera garatzen duen heinean bezeroak aldi berean jasotzen eta kontsumitzen ditu erakundearen jarduerak emandako onurak (normalean, zerbitzu bat ematea), behin eta berriz errepikatzen diren). Kasu horretan, beste erakunde batek kontratua bere gain hartuko balu, ez luke orain arte egindako lana berriro nabarmen egin beharko.
- b) Erakundeak aktibo espezifiko bat egiten du bezeroarentzat (oro har, zerbitzu edo instalazio tekniko konplexu bat edo zehaztapan bereziak dituen ondasun partikular bat), bestelako erabilerarik gabe, eta erakundeak eskubidea du orain arte burututako jardueragatik kobratzeko (adibidez, bezeroarentzako iritzi profesionala sorrarazten duten aholkularitza-zerbitzuak).

Aktiboaren gaineko kontrolaren transferentzia denboran zehar gertatzen ez bada, erakundeak sarrera aintzatesten du, une jakin batean betetzen diren betebeharretarako ezarritako irizpideei jarraituz.

- **Betebeharra denboraren une batean betetzeari buruzko adierazleak**

Bezeroak aktiboaren kontrola (oro har, ondasun bat) lortzen duen une zehatza identifikatzeko, erakundeak honako adierazle hauek hartzen ditu kontuan, besteak beste:

- a) Bezeroak aktiboa jaso (onartu) du kontratu-zehaztapenen arabera. Erakunde batek modu objektiboan erabaki badezake ondasunaren edo zerbitzuaren kontrola bezeroari transferitu zaiola adostutako zehaztapenen arabera, azken hori onartzea formalitate bat da, eta horrek ez luke eraginik izango kontrolaren transferentziari buruzko zehaztapenean. Adibidez, onarpen-klausula zehaztutako tamaina edo pisuko ezaugarriak betetzean oinarritzen bada, erakundeak erabaki dezake irizpide horiek bete diren bezeroaren onarpenaren baieztapena jaso aurretik.

Hala ere, erakundeak ezin badu modu objektiboan zehaztu bezeroari emandako ondasun edo zerbitzuak kontratuan adostutako zehaztapenak betetzen dituela, ezin izango du ondorioztatu bezeroak kontrola lortu duenik bezeroaren onarpena jaso arte.

Bezero bati produktuak (ondasunak edo zerbitzuak) proba- edo ebaluazio-erregimenean dagoen ematen zaizkionean, eta bezeroak ez duenean kontraprestazioa ordaintzeko konpromisorik hartu probaldia amaitu arte, produktuaren kontrola ez zaio transferitu bezeroari, bezeroak onartu arte edo desadostasuna jakinarazi gabe epe hori amaitu arte.

- b) Erakundeak kobrantza-eskubidea du aktiboa transferitzeagatik.

- a) El cliente recibe y consume de forma simultánea los beneficios proporcionados por la actividad de la entidad (generalmente, la prestación de un servicio) a medida que la entidad la desarrolla. En tal caso, si otra entidad asumiera el contrato no necesitaría realizar nuevamente de forma sustancial el trabajo completado hasta la fecha.
- b) La entidad elabora un activo específico para el cliente (con carácter general, un servicio o una instalación técnica compleja o un bien particular con especificaciones singulares) sin un uso alternativo y la entidad tiene un derecho exigible al cobro por la actividad que se haya completado hasta la fecha (por ejemplo, servicios de consultoría que den lugar a una opinión profesional para el cliente).

Si la transferencia del control sobre el activo no se produce a lo largo del tiempo la entidad reconoce el ingreso siguiendo los criterios establecidos para las obligaciones que se cumplen en un momento determinado.

- **Indicadores de cumplimiento de la obligación en un momento del tiempo**

Para identificar el momento concreto en que el cliente obtiene el control del activo (con carácter general, un bien), la entidad considera, entre otros, los siguientes indicadores:

- a) El cliente ha recibido (aceptado) el activo a conformidad de acuerdo con las especificaciones contractuales. Si una empresa puede determinar de forma objetiva que se ha transferido el control del bien o servicio al cliente de acuerdo con las especificaciones acordadas, la aceptación de este último es una formalidad que no afectaría a la determinación sobre la transferencia del control. Por ejemplo, si la cláusula de aceptación se basa en el cumplimiento de características de tamaño o peso especificadas, la entidad podría determinar si esos criterios se han cumplido antes de recibir confirmación de la aceptación del cliente.

Sin embargo, si la entidad no puede determinar de forma objetiva que el bien o servicio proporcionado al cliente reúne las especificaciones acordadas en el contrato no podrá concluir que el cliente ha obtenido el control hasta que reciba la aceptación del cliente.

Cuando se entregan productos (bienes o servicios) a un cliente en régimen de prueba o evaluación y este no se ha comprometido a pagar la contraprestación hasta que venza el periodo de prueba, el control del producto no se ha transferido al cliente hasta que este lo acepta o venza el citado plazo sin haber comunicado su disconformidad.

- b) La entidad tiene un derecho de cobro por transferir el activo.

- c) Bezeroak aktiboaren jabetza du. Hala ere, erakundeak jabetza-eskubidea bezeroaren ez-betetzearen aurkako babes gisa soilik gordetzen duenean, inguruabar horrek ez lioke galaraziko bezeroari aktiboaren kontrola lortzea.

- **Balioespena**

Ondasunak saltzeagatik eta zerbitzuak ematek datozen sarrera arruntak diru-zenbatekoan balioesten dira, edo, hala badagokio, eragiketa honetatik eratorriko kontrapartidaren arazoizko balioan, jasoa edo jasotzea espero dena; kontrako ebidentziarik ezean honela kalkulatu da: bezeroari transferitu beharreko aktiboetarako adostutako prezioa ken deskontuen zenbatekoa, prezioaren beherapena, edo antzeko beste partida batzuk, baita kredituen nominalari gehitutako interesak ere. Hala ere, urtebete edo gutxiagoko epemuga duten eta kontratuzko interes-tasarik ez duten merkataritza-kredituei erantsitako interesak barneratu ahal izango dira, diru-fluxuak ez eguneratzearen eragina esanguratsua ez denean.

Sarreraren barruan ez dira sartzen erakundeak hirugarrenei jasanarazi behar dizkien ondasunak emateko eta zerbitzuak emateko eragiketak zergapetzen dituzten zergak, hala nola balio erantsiaren gaineko zerga eta zerga bereziak, ezta hirugarrenen kontura jasotako kopuruak ere.

Erakundeak, sarreraren balioespenean, kontraprestazio aldakorraren estimaziorik onena hartzen du kontuan, baldin eta aintzatetsitako sarreraren zenbatekoaren itzultze nabarmena ematen ez bada, kontraprestazio horren ziurgabetasuna ebazten denean.

Arau orokorraren salbuespen gisa, lizentziak lagatzeko akordioekin lotutako kontraprestazio aldakorra, salmentetan edo aktibo horien erabilera parte hartze izaera duena, honako gertakari hauen ondorengo gertatzen denean (edo gertatzen den heinean) soilik aintzatesten dira:

- a) Salmenta ematea edo ondorengo erabilera izatea; edo
b) Erakundeak kontratuaren arabera bere gain hartzen duen obligazioa, kontraprestazio aldakorraren zati bat edo guztia esleitu zaiona, ordaindu egiten da (edo partzialki ordaintzen da).

4.6 Hornidurak eta kontingentziak

Iraganeko gertaerek kalteak eragin badituzte erakundearen ondarean eta kalte horien zenbatekoa eta ezezte-momentua ez badaude zehaztuta, gertaera horien ondorioz sortu diren eta balantzearen egunean dauden betebeharrak hornidura gisa erregistratzen dira balantzean, erakundeak betebeharra ezerezteko ordaindu behar duela balioztatzen den zenbatekoaren uneko balioarekin.

- c) El cliente tiene la propiedad del activo. Sin embargo, cuando la entidad conserva el derecho de propiedad solo como protección contra el incumplimiento del cliente, esta circunstancia no impediría al cliente obtener el control del activo.

- **Valoración**

Los ingresos ordinarios procedentes de la venta de bienes y de la prestación de servicios se valoran por el importe monetario o, en su caso, por el valor razonable de la contrapartida, recibida o que se espere recibir, derivada de la misma, que, salvo evidencia en contrario, es el precio acordado para los activos a transferir al cliente, deducido: el importe de cualquier descuento, rebaja en el precio u otras partidas similares que la entidad pueda conceder, así como los intereses incorporados al nominal de los créditos. No obstante, podrán incluirse los intereses incorporados a los créditos comerciales con vencimiento no superior a un año que no tengan un tipo de interés contractual, cuando el efecto de no actualizar los flujos de efectivo no es significativo.

No forman parte de los ingresos los impuestos que gravan las operaciones de entrega de bienes y prestación de servicios que la entidad debe repercutir a terceros como el impuesto sobre el valor añadido y los impuestos especiales, así como las cantidades recibidas por cuenta de terceros.

La entidad toma en cuenta en la valoración del ingreso la mejor estimación de la contraprestación variable si es altamente probable que no se produzca una reversión significativa del importe del ingreso reconocido cuando posteriormente se resuelva la incertidumbre asociada a la citada contraprestación.

Por excepción a la regla general, la contraprestación variable relacionada con los acuerdos de cesión de licencias, en forma de participación en las ventas o en el uso de esos activos, solo se reconocen cuando (o a medida que) ocurra el que sea posterior de los siguientes sucesos:

- a) Tiene lugar la venta o el uso posterior; o
b) La obligación que asume la entidad en virtud del contrato y a la que se ha asignado parte o toda la contraprestación variable es satisfecha (o parcialmente satisfecha).

4.6 Provisiones y contingencias

Las obligaciones existentes a la fecha del balance abreviado surgidas como consecuencia de sucesos pasados de los que pueden derivarse perjuicios patrimoniales para la Entidad cuyo importe y momento de cancelación son indeterminados se registran en el balance como provisiones por el valor actual del importe más probable que se estima que la Entidad tendrá que desembolsar para cancelar la obligación.

Betebeharra likidatzeko unean hirugarren batengandik konpentsazio bat jasotzeak ez du esan nahi zorraren zenbatekoa murriztu egiten denik (horrez gain, aktiboan aitor daiteke erakundeak hori kobratzeko eskubidea duela), betiere argi badago ordainketa hori jasoko dela, eta aktibo hori kontabilitatean erregistratzen den betebeharra baino zenbateko txikiagoan erregistratzen bada.

Elkarteak kontuak hartu ditu Koronabirusak eragindako krisitiki erator daitezkeen kontingentzia denak.

4.7 Langileen gastuak erregistratu eta baloratzeko erabilitako irizpideak

Prestazio definituengatik ordaindu beharreko lansariei dagokionez, ordaindu beharreko zergak “langileen lansariak” pasiboa sortzen dute ekitaldiaren amaieran ordaindu gabeko eratorritako zergarik badago.

Bidezko arrazoiren bat dagoenetan izan ezik, erakundeak kalte-ordainak ordaindu beharko dizkie langileei lan kontratua etetean.

Lan kontratuak eteteko aurreikusi daitezkeen arrazoirik ez badago, eta jubilatzen diren langileek edo haiek nahi dutelako lana uzten duten langileek kalte-ordainik jaso behar ez dutela kontuan hartuta, kalte-ordainak ordaindu behar direnean, gastuetan sartu behar dira kaleratzea gauzatzea erabakitzen den unean.

4.8 Diru-laguntzak, dohaintzak eta legatuak

Diru-laguntza, emaitza eta kapitalen legatu ez itzulgarriak, oro har, zuzenean jasoko dira erakundearen ondare garbiaren parte bezala, eta ondoren ekitaldiko soberakinean sailkatuko dira diru-sarrera gisa, diru-laguntza, emaitza edo legatutik eratorritako gastuekin erlazionaturik, oinarri sistematiko eta arrazional batean. Xede zehatz bati lotuta ez dauden diru-laguntza, emaitza eta legatuak, jasotako ekitaldiko soberakinean kontatuko dira zuzenean.

Diru-laguntzak, emaitzak edo legatuak erakundeko bazkideek, fundatzaileek edo patroiek emandakoak badira ere irizpide bera jarraituko da, salbu eta zuzkidura fundazional edo funts sozial gisa ematen badira. Kasu horretan, erakundearen funts propioetan kontatuko dira zuzenean. Funts propioetan zuzenean kontatuko dira baita ere hirugarren batek zuzkidura fundazional edo funts sozial titulupean eginiko ekarpenak.

La compensación a recibir de un tercero en el momento de liquidar la obligación no supone una minoración del importe de la deuda, sin perjuicio del reconocimiento en el activo de la Entidad del correspondiente derecho de cobro, siempre que no existan dudas de que dicho reembolso será percibido, registrándose dicho activo por un importe no superior de la obligación registrada contablemente.

La asociación ha tenido en cuenta todas las posibles contingencias que se pueden derivar de la crisis provocada por el Coronavirus.

4.7 Criterios empleados para el registro y valoración de los gastos de personal

Para el caso de las retribuciones por prestación definida, las contribuciones a realizar dan lugar a un pasivo por retribuciones al personal cuando, al cierre del ejercicio, figuren contribuciones devengadas no satisfechas.

Excepto en el caso de causa justificada, la entidad viene obligada a indemnizar a sus empleados cuando cesan en sus servicios.

Ante la ausencia de cualquier necesidad previsible de terminación anormal del empleo y dado que no reciben indemnizaciones aquellos empleados que se jubilan o cesan voluntariamente en sus servicios, los pagos por indemnizaciones, cuando surgen, se cargan a gastos en el momento en que se toma la decisión de efectuar el despido.

4.8 Subvenciones, donaciones y legados

Las subvenciones, donaciones y legados de capital no reintegrables se contabilizarán, con carácter general, directamente en el patrimonio neto de la entidad para su posterior reclasificación al excedente del ejercicio como ingreso, sobre una base sistemática y racional de forma correlacionada con los gastos derivados de la subvención, donación y legado. Las subvenciones, donaciones y legados no reintegrables que se obtengan sin asignación a una finalidad específica se contabilizarán directamente en el excedente del ejercicio en que se reconozcan.

Si las subvenciones, donaciones o legados fueran concedidos por los asociados, fundadores o patronos se seguirá este mismo criterio, salvo que se otorgasen a título de dotación fundacional o fondo social, en cuyo caso se reconocerán directamente en los fondos propios de la entidad. También se reconocerán directamente en los fondos propios, las aportaciones efectuadas por un tercero a la dotación fundacional o al fondo social.

Diru-laguntza, emaitza eta legatu itzulgarriak pasibo gisa erregistratuko dira ez-itzulgarri bihurtzen diren arte. Ondorio horietarako, ez-itzulgarritzat joko dira akordio indibidual bat dagoenean diru-laguntza, emaitza edo legatua erakundeari emateko, beti ere ezarritako baldintzak bete direnean eta jasotzeari buruzko arrazoizko zalantzarik ez dagoenean.

Las subvenciones, donaciones y legados que tengan carácter de reintegrables se registrarán como pasivos hasta que adquieran la condición de no reintegrables. A estos efectos, se considerarán no reintegrables cuando exista un acuerdo individualizado de concesión de la subvención, donación o legado a favor de la entidad, se hayan cumplido las condiciones establecidas para su concesión y no existan dudas razonables sobre su recepción.

Hirugarren batek sorrerako zuzkidurari edo gizarte-funtsari egin dizkion ekarpenak ere erakundearen funtsetan aitortuko dira zuzenean.

Las aportaciones efectuadas por un tercero a la dotación fundacional o al fondo social también se reconocen directamente en los fondos propios.

Diruzkoak diren diru-laguntza, emaitza eta legatuak, emandako zenbatekoaren arrazoizko balioaren arabera baloratuko dira.

Las subvenciones, donaciones y legados de carácter monetario se valorarán por el valor razonable del importe concedido.

Diru-laguntza, emaitza eta legatu ez itzulgarriak ekitaldiko soberakinera esleituko dira bakoitzaren xedearen arabera.

La imputación al excedente del ejercicio de las subvenciones, donaciones y legados que tengan carácter de no reintegrables se efectuará atendiendo a su finalidad.

Diru-laguntzak gastu zehatzak finantzatzeko ematen badira, diru-sarrera gisa sailkatuko dira finantzatzeko dituzten gastuak egiten diren ekitaldian bertan.

Cuando las subvenciones se concedan para financiar gastos específicos se imputarán como ingresos en el ejercicio en que se devenguen los gastos que están financiando.

Kontraprestaziorik gabe jaso diren zerbitzuei dagokienez, erakundeak emaitzen kontuan aitortzen du izaeraren araberako gastu bat eta diru-laguntzari/dohaintzari dagokion diru-sarrera bat, jasotako zerbitzuaren arrazoizko balioaren estimaziorik onenaren arabera.

En cuanto a los servicios recibidos sin contraprestación, la entidad reconoce en la cuenta de resultados un gasto de acuerdo con su naturaleza y un ingreso en concepto de subvención / donación por la mejor estimación del valor razonable del servicio recibido.

5. IBILGETU MATERIALA

5. INMOVILIZADO MATERIAL

Honako taula honetan ibilgetu materialak ekitaldiaren zehar eduki duen mugimendua ikus daiteke:

El análisis del movimiento del inmovilizado material durante el ejercicio se muestra en la tabla adjunta:

	Altzariak / Mobiliario	Informaz. Prosezatzeko ekipok / Equipos procesos informáticos	GUZTIRA / TOTAL
2020 ekitaldiko hasierako saldo gordina / Saldo bruto inicial ejercicio 2020	2.446,87	3.260,71	5.707,58
2020 ekitaldiko amaierako saldo gordina / Saldo bruto final ejercicio 2020	2.446,87	3.260,71	5.707,58
2021 ekitaldiko hasierako saldo gordina / Saldo bruto inicial ejercicio 2021	2.446,87	3.260,71	5.707,58
2021 ekitaldiko amaierako saldo gordina / Saldo bruto final ejercicio 2021	2.446,87	3.260,71	5.707,58
Amortizazio metatua, 2020 ekitaldiko hasierako salda / Amortización acumulada, saldo inicial ejercicio 2020	(2.446,87)	(3.260,71)	(5.707,58)
Amortizazio metatua, 2020 ekitaldiko amaierako salda / Amortización acumulada, saldo final ejercicio 2020	(2.446,87)	(3.260,71)	(5.707,58)
Amortizazio metatua, 2021 ekitaldiko hasierako salda / Amortización acumulada, saldo inicial ejercicio 2021	(2.446,87)	(3.260,71)	(5.707,58)
Amortizazio metatua, 2021 ekitaldiko amaierako salda / Amortización acumulada, saldo final ejercicio 2021	(2.446,87)	(3.260,71)	(5.707,58)
2020 AMAIERAREN EKITALDIKO KONTABILITATE BALIO GARBIA / VALOR NETO CONTABLE FINAL EJERCICIO 2020	0,00	0,00	0,00
2021 AMAIERAREN EKITALDIKO KONTABILITATE BALIO GARBIA / VALOR NETO CONTABLE FINAL EJERCICIO 2021	0,00	0,00	0,00

2021 eta 2020 ekitaldietan erabat amortizatua dagoen ibilgetuaren kostua honakoa da:

El coste del inmovilizado totalmente amortizado en los ejercicios 2021 y 2020 es:

	Zenbatekoa / Importe 2021	Zenbatekoa / Importe 2020
Altzariak / Mobiliario	2.446,87	2.446,87
Informazio prozesatzeko ekipoa / Equipos procesos de información	3.260,71	3.260,71
GUZTIRA / TOTAL	5.707,58	5.707,58

6. JARDUERA PROPIOAREN ERABILTZAIKAK ETA BESTE ZORDUN BATZUK

6. USUARIOS Y OTROS DEUDORES DE LA ACTIVIDAD PROPIA

Hona hemen balantze laburtuaren epigrafe honetan izan diren mugimenduak:

El movimiento habido en este epígrafe del balance abreviado es el siguiente:

	Erabiltzaileak / Usuarios
2020 ekitaldiko hasierako saldo gordina / Saldo bruto inicial ejercicio 2020	0,00
Igoera / Aumentos	32.135,91
Irteerak, bajak eta murrizketak / Salidas, bajas o reducciones	(32.135,91)
2020 ekitaldiko amaierako saldo gordina / Saldo bruto final ejercicio 2020	0,00
2021 ekitaldiko hasierako saldo gordina / Saldo bruto inicial ejercicio 2021	0,00
Igoera / Aumentos	33.820,64
Irteerak, bajak eta murrizketak / Salidas, bajas o reducciones	(33.246,13)
2021 ekitaldiko amaierako saldo gordina / Saldo bruto final ejercicio 2021	574,51
2020KO KONTABILITATE BALIO GARBIA / VALOR NETO CONTRABLE FINAL EJERCICIO 2020	0,00
2021EKO KONTABILITATE BALIO GARBIA / VALOR NETO CONTABLE FINAL EJERCICIO 2021	574,51

7. AKTIBO FINANTZARIOAK

7. ACTIVOS FINANCIEROS

Agertzen diren administrazio publikoarekiko kreditu eta zorrak ez dira atal honetan islatzen.

Los créditos y débitos que figuran con las Administraciones Públicas no se reflejaran en este apartado.

Erregistro-arauan seinalatutako aktibo finantziarioko kategorietako bakoitzeko liburuetaiko balioa eta balioespen egokia hurrengo egitura du:

El valor en libros de cada una de las categorías de activos financieros señalados en la norma de registro y valoración correspondiente tiene la siguiente estructura:

a) Finantza Aktiboak korranteak

a) Activos financieros corrientes

Aktibo finantziario arrunt motak ekitaldian zehar izandako mugimenduaren analisia 6. oharrean adierazita dago.

El análisis del movimiento durante el ejercicio para la clase de activo financiero corriente es el indicado en la nota 6.

8. PASIBO FINANTZARIOAK

8. PASIVOS FINANCIEROS

Administrazio Publikoarekiko kreditu eta zorrak ez dira atal honetan islatzen.

Los débitos con la Administración Pública no se reflejarán en este apartado.

Erakundearen balantze laburreko pasiboaren epe laburreko finantza-inbertsioak honako hauek dira kategoriatan antolatuta:

Los instrumentos financieros del pasivo del balance abreviado a corto plazo de la Asociación, clasificado por categorías son los siguientes:

	MOTAK / CLASES	
	Eratortako gastuaketa beste / Derivados y otros	
	Zenbatekoa / Importe 2021	Zenbatekoa / Importe 2020
Pasibo finantzarioak kostu amortizatuan / Pasivos financieros a coste amortizado	8.927,33	3.480,71

(*) Hona hemen ordaindu beharreko zor eta partiden xehetasunak:

(*) El desglose de los "Pasivos financieros a coste amortizado" es el siguiente:

	Saldoa 2021.12.31n / Saldo a 31.12.2021	Saldoa 2020.12.31n / Saldo a 31.12.2020
Bestelako hartzekodunak / Acreedores varios	8.808,93	3.480,71
Pendiente dauden Ordaintzea / Remuneraciones pendientes de pago	118,40	0,00
GUZTIRA / TOTAL	8.927,33	3.480,71

a) **Epemugaren araberako sailkapena**

a) **Clasificación por vencimientos**

Erakundearen pasibo finantzarioen epemugen araberako sailkapenak, ekitaldi-itxieraren hurrengo urteetako bakoitzean epemugatuko diren zenbatekoak eta azken epemugara arte, ondorengo taulan zehazten dira:

Las clasificaciones por vencimiento de los pasivos financieros de la Entidad, de los importes que venzan en cada uno de los siguientes años al cierre del ejercicio y hasta su último vencimiento, se detallan en el siguiente cuadro:

	2022 ekitaldian / En el ejercicio 2022	GUZTIRA / TOTAL
Hartzekodun komertzialak eta ordaintzeko beste kontu batzuk / Acreedores comerciales y otras cuentas a pagar	8.927,33	8.927,33
Honuradunak eta bestelako hartzekodunak / Beneficiarios y acreedores varios	8.808,93	8.808,93
Pendiente dauden Ordaintzea / Remuneraciones pendientes de pago	118,40	118,40
GUZTIRA / TOTAL	8.927,33	8.927,33

9. FONDO PROPIOAK

9. FONDOS PROPIOS

Erakundea sortu zen momentuan fundazio zuzkidura zero izan zen. Erakundearen Estatutuen arabera, urtean zehar sortzen diren etekinak partida honetan sartu behar dira edo aurrez ekitaldi negatiborik izan balitz, partida honen bitartez orekatu beharko lirarteke emaitzak. 2020 ekitaldiko itxieran, Kordinakundearen funts propioak 176.250,73 eurotara igotzen ziren eta 2021ean 172.683,37 eurotara ailegatzen dira.

La dotación fundacional en el momento que se creó la Asociación fue cero. Según los estatutos de la entidad los beneficios generados anualmente pasarán a formar parte de esta partida, o a compensar resultados negativos de ejercicios anteriores si los hubiera. Al cierre del ejercicio 2020, la dotación fundacional de la Coordinadora ascendía a 176.250,73 euros y al cierre del ejercicio 2021 a 172.683,37 euros.

2020 eta 2021 ekitaldietako itxieran Koordinakundearen funts propioak 172.683,37 eta 171.036,40 eurotara igotzen ziren hurrenez hurren.

El importe total de los fondos propios al cierre de los ejercicios 2020 y 2021 ascienden a 172.683,37 euros y 171.036,40 euros, respectivamente.

10. EGOERA FISKALA

10. SITUACION FISCAL

10.1 Administrazio Publikoekiko saldoak

10.1 Saldos con Administraciones Públicas

Saldo Zordunak / Saldos deudores por subvenciones concedidas

	Eusko Jaurlaritz / Gobierno Vasco	Foru Aldundiak / Diputaciones	Udalak / Ayuntamientos	GUZTIRA / TOTAL
2020 ekitaldiko hasierako saldoa / Saldo inicial ejercicio 2020	0,00	0,00	10.245,00	10.245,00
Gehitzeak / Adiciones	200.000,00	99.000,00	58.150,01	357.150,01
Ordainketak / Cobros	(200.000,00)	(99.000,00)	(53.350,00)	(352.350,00)
2020 ekitaldiko amaierako saldoa / Saldo final ejercicio 2020	0,00	0,00	15.045,01	15.045,01
2021 ekitaldiko hasierako saldoa / Saldo inicial ejercicio 2021	0,00	0,00	15.045,01	15.045,01
Gehitzeak / Adiciones	200.000,00	94.000,00	76.150,00	370.150,00
Ordainketak / Cobros	(200.000,00)	(94.000,00)	(80.950,00)	(374.950,00)
2021 ekitaldiko amaierako saldoa / Saldo final ejercicio 2021	0,00	0,00	10.245,01	10.245,01

Saldo hartzekodunak / Saldos acreedores

KONTZEPTUA / CONCEPTO	2021 Ekitaldia / Ejercicio 2021	2020 Ekitaldia / Ejercicio 2020
Prak. Atxik, OP Hartzeokuna / H.P., acreedora por retenciones practicadas	10.391,03	10.994,31
Giz. Segur, Hartzekoduna / Organismos de la S.S., acreedores	6.705,89	7.372,13
GUZTIRA / TOTAL	17.096,92	18.366,44

10.2 Mozkinen gaineko zerga

10.2 Impuesto sobre beneficios

Lortutako errentak Sozietateen Gaineko Zergatik libre daude, 11/2013 Foru Arauaren 38. Artikuluari jarraiki, abenduaren 5koa, Bizkaiko Lurralde Historikoko Sozietateen gaineko Zergari buruzkoa.

Las rentas obtenidas están exentas del impuesto sobre sociedades, de acuerdo con el artículo 38 de la Norma Foral 11/2013, de 5 de diciembre, del Impuesto sobre Sociedades del Territorio Histórico de Bizkaia.

Neurri batean salbuetsita dauden erakundeek ez dituzte zerga-oinarrian sartuko honako errenta hauek:

Las entidades parcialmente exentas no integrarán en la base imponible las siguientes rentas:

- Euren helburu soziala edo helburu zehatza osatzen duten jarduerak egiteagatik sortutakoak.
- Dirua irabazteko asmoz egin diren erosketetatik eta transakzioetatik sortutakoak, betiere euren helburu zehatza betetzeko lortzen edo egiten badira.

- Las que procedan de la realización de actividades que constituyan su objeto social o finalidad específica.
- Las derivadas de adquisiciones y de transacciones a título lucrativo, siempre que unas y otras se obtengan o realicen en cumplimiento de su objeto o finalidad específica.

c) Berariazko helburua betetzeari lotutako ondasunen kostu handiko transmisioetan nabarmentzen direnak, betiere lortutako dirua helburu horrekin lotutako inbertsio berrietara bideratzen denean.

c) Las que se pongan de manifiesto en las transmisión onerosa de bienes afectos a la realización del objeto o finalidad específica cuando el importe obtenido se destine a nuevas inversiones relacionadas con dicho objeto o finalidad.

Hona hemen 2020-2021 ekitaldiei dagozkien Sozietateen gaineko Zergaren likidazioaren xehetasunak:

La liquidación del Impuesto sobre Sociedades de los ejercicios 2020 y 2021 tiene la siguiente composición:

	2021		2020	
	Gehitutako kuota / Cuota devengada	Ordaindu beharreko kuota / Cuota a pagar	Gehitutako kuota / Cuota devengada	Ordaindu beharreko kuota / Cuota a pagar
Ekitaldiko kontabilitatearen emaitza / Resultado contable del ejercicio antes de impuestos	(1.646,97)	(1.646,97)	(3.567,36)	(3.567,36)
(-) Irabazi asmorik gabeko erakundearen erregimen fiskala / Rentas exentas previas	1.646,97	1.646,97	3.567,36	3.567,36
ZERGA OINARRIA / BASE IMPONIBLE PREVIA	0,00	0,00	0,00	0,00

10.3 Egiaztatzeke dauden eragiketak

Indarrean dauden lege-xedapenen arabera, likidazioak ezin dira behin betikotzat jo ogasuneko arduradunek aztertu arte edo preskripzio-epaia pasa arte.

Erakundearen Gobernu Batzordearen ustez, kontuak aztertzeko dagoen lau urteko epean ez da diru-kopuru aldaketa handirik eragingo duen aldaketarik sortuko.

10.3 Ejercicios pendientes de comprobación

Según las disposiciones legales vigentes, las liquidaciones no pueden considerarse definitivas hasta que no han sido inspeccionadas por las autoridades fiscales o haya transcurrido el plazo de prescripción legal.

En opinión de la Junta de Gobierno de la Asociación no existen contingencias de importes significativos que pudieran derivarse de la revisión de los años abiertos a inspección.

11. DIRU-SARRERAK ETA GASTUAK

11. INGRESOS Y GASTOS

11.1 Elkarrearen jardueraren bidez lortutako diru-sarrerak

11.1 Ingresos de la entidad por la actividad propia

JARDUARAREN BIDEZ LORTUTAKOAK / INGRESOS POR LA ACTIVIDAD PROPIA	2021 Ekitaldia / Ejercicio 2021	2020 Ekitaldia / Ejercicio 2020
Erabiltzaileen kuota / Cuotas de usuarios	33.824,76	32.814,09
Ekitaldiko soberakinari gehitutako dirulaguntzak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados imputados al excedente del ejercicio	371.000,00	376.450,00
GUZTIRA / TOTAL	404.824,76	409.264,09

11.2 Pertsonal-gastuak

11.2 Gastos de personal

LANGILEAK / GASTOS DE PERSONAL	2021 Ekitaldia / Ejercicio 2021	2020 Ekitaldia / Ejercicio 2020
Soldata / Sueldos y salarios	240.526,32	241.756,90
Gizarte Segurantz / Seguridad Social	74.688,06	66.533,00
Bestelako gastu sozialak / Otros gastos sociales	2.339,27	2.071,46
GUZTIRA / TOTAL	317.553,65	310.361,36

11.3 Jardueraren bestelako gastuak

11.3 Otros gastos de la actividad

JARDUERAREN BESTE ZENBAIT USTIAPEN-GASTU / OTROS GASTOS DE LA ACTIVIDAD	ZENBATEKOA / IMPORTE	
	2021	2020
Alokairuak / Alquileres	3.421,34	3.383,71
Konponketak eta kontzerbazioak / Reparaciones y conservación	997,84	1.084,21
Profesional independenteen zerbitzuak / Servicios de profesionales independientes	15.734,60	15.423,39
Aseguru-primak / Primas de seguro	1.155,34	1.110,59
Banku zerbitzuak / Servicios bancarios	262,00	292,74
Publizitate eta propaganda / Publicidad y propaganda	0,00	786,50
Hornidura / Suministros	145,32	166,24
Beste zerbitzuak / Otros servicios	67.049,58	80.150,71
Zergak / Tributos	71,40	0,00
Kudeaketa arrunteko beste hainbat zerbitzu / Otros gastos de gestión corriente	8,66	0,00
GUZTIRA / TOTAL	88.846,08	102.398,09

12. AURREKONTUAREN LIKIDAZIOA

12. LIQUIDACIÓN DEL PRESUPUESTO

2021eko AURREKONTUA / PRESUPUESTO 2021				
	AURREIKUSPENA / PREVISIÓN	BURUTUA / REALIZADO	DESBIDERAPENA / DESVIACIÓN	
			ABSOLUTUA / ABSOLUTA	% TOTAL
SARRERAK / INGRESOS				
Kuotak / Cuotas	32.557,62	33.090,74	533,12	1,64%
Beste batzu / otros	0,00	729,90	729,90	-
Eusko Jaurjaritza / Gobierno Vasco	200.000,00	200.000,00	0,00	0,00%
Arabako Foru Aldundia / Diputación Foral de Álava	20.000,00	20.000,00	0,00	0,00%
Bizkaiko Foru Aldundia / Diputación Foral de Bizkaia	34.000,00	34.000,00	0,00	0,00%
Gipuzkoako Foru Aldundia / Diputación Foral de Gipuzkoa	40.000,00	40.000,00	0,00	0,00%
Bilboko Udala / Ayuntamiento de Bilbao	18.000,00	18.000,00	0,00	0,00%
Donostiako Udala / Ayuntamiento de San Sebastián	34.150,00	34.150,00	0,00	0,00%
Gasteizko Udala / Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz	24.000,00	24.000,00	0,00	0,00%
GUZTIRA / TOTAL	402.707,62	403.970,64	1.263,02	0,31%
GASTUAK / GASTOS				
Bulegoko materiala / Material de oficina	4.422,33	5.015,20	592,87	13,41%
Soldata / Sueldos y salarios	307.996,62	307.895,23	(101,39)	(0,03)%
Bidaia eta dietak / Viajes y dietas	3.800,00	6.622,53	2.822,53	74,28%
Aktibitateak / Actividades	73.167,40	70.357,79	(2.809,61)	(3,84)%
Funtzionamendua / Funcionamiento	15.478,99	15.662,32	183,33	1,18%
Gastos extraordinarios	0,00	64,54	64,54	-
GUZTIRA / TOTAL	404.865,34	405.617,61	752,27	0,19%
EMAITZA / RESULTADO	(2.157,72)	(1.646,97)	510,75	(23,67)%

Hona hemen aurreikusitako aurrekontuaren eta egindakoaren artean izan diren ezberdintasun nabarmenen azalpenak:

Las explicaciones de las desviaciones más significativas que se han producido entre el presupuesto previsto y el realizado son las siguientes:

DIRU-SARRERAK:

Sarrerei dagokienez, oso antzekoak izan dira: 1.263,02 euro handiagoak bakarrik, batez ere emandako prestakuntzari lotutako sarrerengatik.

GASTUAK

Desbideratze esanguratsuenak bidaienak eta dietenak izan dira, bidaiak eta aurrez aurreko ekintzak egin direlako. Konfinamendutik irtetean, eta zenbait espaziotan aurrez aurrekoa normalizatu ondoren, bidaien beharra areagotu egin da. Gainerako partidak jardueren gauzatze osoarekin konpetsatu dira.

INGRESOS:

En cuanto a los ingresos, han sido muy similares, superados por 1.263,02 euros principalmente por ingresos por formación impartida.

GASTOS

Las desviaciones más significativas han sido las de viajes y dietas, debido a la realización de viajes y acciones presenciales. Tras la salida del confinamientos y la normalización de lo presencial en algunos espacios, se ha incrementado la necesidad de viajes. Se ha compensado el resto de partidas con el global de ejecución de actividades.

2020ko AURREKONTUA / PRESUPUESTO 2020				
	AURREIKUSPENA / PREVISIÓN	BURUTUA / REALIZADO	DESBIDERAPENA / DESVIACIÓN ABSOLUTUA / ABSOLUTA	% TOTAL
SARRERAK / INGRESOS				
Kuotak / Cuotas	32.984,81	32.410,42	(574,39)	(1,74)%
Beste batzu / otros	0,00	403,67	403,67	-
Eusko Jaurjaritza / Gobierno Vasco	200.000,00	200.000,00	0,00	0,00%
Arabako Foru Aldundia / Diputación Foral de Álava	20.000,00	20.000,00	0,00	0,00%
Bizkaiko Foru Aldundia / Diputación Foral de Bizkaia	34.000,00	34.000,00	0,00	0,00%
Gipuzkoako Foru Aldundia / Diputación Foral de Gipuzkoa	45.000,00	45.000,00	0,00	0,00%
Bilboko Udala / Ayuntamiento de Bilbao	18.000,00	18.000,00	0,00	0,00%
Donostiako Udala / Ayuntamiento de San Sebastián	34.150,00	34.150,00	0,00	0,00%
Gasteizko Udala / Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz	24.000,00	24.000,00	0,00	0,00%
Jarduerengatik sarrerak / Ingresos por actividades	0,00	1.300,00	1.300,00	-
GUZTIRA / TOTAL	408.134,81	409.264,09	1.129,28	0,28%
GASTUAK / GASTOS				
Bulegoko materiala / Material de oficina	7.430,00	6.271,05	(1.158,95)	(15,60)%
Soldatak / Sueldos y salarios	305.560,06	305.615,20	55,14	0,02%
Bidaiak eta dietak / Viajes y dietas	9.650,00	3.048,86	(6.601,14)	(68,41)%
Aktibitateak / Actividades	81.320,82	83.355,95	2.035,13	2,50%
Funtzionamendua / Funcionamiento	15.477,14	14.540,69	(936,45)	(6,05)%
GUZTIRA / TOTAL	419.438,02	412.831,75	(6.606,27)	(1,58)%
EMAITZA / RESULTADO	(11.303,21)	(3.567,66)	7.735,55	(68,44)%

Hona hemen aurreikusitako aurrekontuaren eta egindakoaren artean izan diren ezberdintasun nabarmenen azalpenak:

DIRU-SARRERAK:

Sarrerei dagokienez, oso antzekoak izan dira: 1.129,28 euro handiagoak bakarrik, batez ere emandako prestakuntzari lotutako sarrerengatik.

Las explicaciones de las desviaciones más significativas que se han producido entre el presupuesto previsto y el realizado son las siguientes:

INGRESOS:

En cuanto a los ingresos, han sido muy similares, superados por 1.129,28 euros principalmente por ingresos por formación impartida.

GASTUAK

Desbideratze esanguratsuenak bidaietan eta dietetan izan dira, eta hori erabat lotuta dago bai osasun-larrialdiarekin bai telelana eta online bilerak sustatu izanarekin. Apur bat konpentsatzeko asmoz, areagotu egin dira jardueren exekuziorako gastuak.

GASTOS

Las desviaciones más significativas han sido las de viajes y dietas, totalmente vinculadas al estado de emergencia sanitaria y la potenciación del teletrabajo y reuniones online. Para contrarrestar un poco, se ha compensado con un aumento de gastos en ejecución de actividades.

13. INFORMAZIO GEHIGARRIA

13.1 Batez besteko langile kopurua kategorien arabera ekitaldian zehar

Haxe da ekitaldian lanean ari den batez besteko pertsona kopurua, kategorien arabera adierazita:

KATEGORIA / CATEGORÍA	2021 Ekitaldia / Ejercicio 2021	2020 Ekitaldia / Ejercicio 2020
Goi nagusia / Jefe superior	6,50	6,81

2020 eta 2021 urteetan zehar Zuzendaritza Batzordeak ez du ordainsaririk jaso, inongo kontzepturengatik.

Elkartean ez dago goi-mailako zuzendari maila duen langilerik.

13.2. Zuzendaritza Batzordea

Gobernu Batzordeak Elkartearen Estatutuak Euskadiko Elkartearen 7/2007 Legeari egokitu eta onartu ditu. Honekin batera kideen eguneraketa ere egin du Euskadiko Elkartearen Erregistro Nagusian. Urteko kontuak onartu diren datan Zuzendaritza Batzordearen osaketa haxe da:

- **Lehendakaritza:** Mundukide Fundazioa, Jesús Urrutia Beristainen izenean.
- **Lehendakariordetza:** Garabide, Nerea Uriarte Goitiaren izenean.
- **Idazkaritza:** Alboan, Mary Tere Guzmán Bonillaren izenean.
- **Diruzaina:** Zabalketa, Jaime Bernar Bordaren izenean.
- **Arabako Ordezkaritza:** Mundubat, Gotzone Artiaño Cuestaren izenean.
- **Bizkaiko ordezkari:** Medicus Mundi Bizkaia, Ricardo Fernández Quintanaren izenean.
- **Gipuzkoako ordezkari:** Medicus Mundi Gipuzkoa, Laura Laborra Velillaren izenean.

13. OTRA INFORMACION

13.1 Plantilla media por categorías durante el ejercicio

El número medio de personas empleadas en el curso del ejercicio, expresadas por categorías es el siguiente:

En los años 2020 y 2021 la Junta Directiva no ha percibido retribución por ningún concepto.

La Asociación no dispone de niveles que tengan la condición de altos directivos.

13.2. Junta Directiva

La Junta Directiva ha desarrollado y aprobado un proceso de actualización de los Estatutos Sociales a la Ley 7/2007, de asociaciones de Euskadi y ha procedido a la actualización de la inscripción de sus miembros en el Registro General de Asociaciones del País Vasco de forma que la Junta Directiva resultante a la fecha de formulación de estas cuentas anuales es la siguiente:

- **Presidencia:** Mundukide Fundazioa, representada por Jesús Urrutia Beristain
- **Vicepresidencia:** Garabide, representada por Nerea Uriarte Goitia.
- **Secretaría:** Alboan, representada por Mary Tere Guzmán Bonilla.
- **Tesorería:** Zabalketa, representada por Jaime Bernar Borda.
- **Delegación de Álava:** Mundubat, representada por Gotzone Artiaño Cuesta.
- **Delegación de Bizkaia:** Medicus Mundi Bizkaia, representada por Ricardo Fernández Quintana.
- **Delegación de Gipuzkoa:** Medicus Mundi Gipuzkoa, representada por Laura Laborra Velilla.

13.3 Ondorengo gertakariak

Gerora ez da izan zirkunstantziarik agerian jartzen duenik erantsitako urteko kontuetan doikuntzaren bat egin beharra, erregistratzeko eta baloratzeko araua aplikatzearen ondorioz; horrez gain, jarduera ixtean zeuden zirkunstantzia edo gertaerei buruzko informaziotik harago ere ez dago beste informaziorik, lehen ez zegoenik.

13.3 Hechos posteriores

No se han producido hechos posteriores que pongan de manifiesto circunstancias que por la aplicación de la norma de registro y valoración supongan algún ajuste a las cuentas anuales adjuntas, o información de circunstancias o hechos que no existían al cierre del ejercicio.

14. DIRU-LAGUNTZAK, DOHAINTZAK ETA LEGATUAK

Epigrafe honetan Administrazio Publikoek emandako diru-laguntzak jasotzen dira.

Koadro honetan ageri dira banakatuta laburtutako balantzean dauden jasotako diru-laguntza, emaitza eta legatuen zenbateko eta ezaugarriak, eta baita ere laburtutako emaitzen kontura esleitutakoak:

14. SUBVENCIONES, DONACIONES Y LEGADOS

En este epígrafe se recogen las subvenciones concedidas por las Administraciones Públicas.

El importe y características de las subvenciones, donaciones y legados recibidos que aparecen en el balance abreviado, así como los imputados en la cuenta de resultados abreviada se desglosan en el siguiente cuadro:

Hirugarren batetik jasotako diru-sarrerak, dohaintzak eta legatuak / Subvenciones, donaciones y legados recibidos, otorgados por terceros distintos a los socios	2021 Ekitaldia / Ejercicio 2021	2020 Ekitaldia / Ejercicio 2020
Kontu-irabazien kontuan egotzitakoak / Imputados en la cuenta de resultados ⁽¹⁾	371.000,00	376.450,00
GUZTIRA / TOTAL	371.000,00	376.450,00

⁽¹⁾ Ekitaldiko emaitzan sartutako ustiapeneko diru-laguntzak barne.

Incluidas las subvenciones de explotación incorporadas al resultado del ejercicio.

Erakundeak diru-laguntza hauek jasotzeko eta mantentzeko exijitzen diren lege-baldintzak bete ditu.

La Asociación viene cumpliendo los requisitos legales exigidos para la obtención y mantenimiento de tales subvenciones.

15. INBENTARIOA

Inbentarioan jasota daude elkarateak 2020 eta 2021. ekitaldietan itxitakoan eginiko laburtutako balantzeko ondare elementuak, laburtutako memoria honen 5. puntuan ageri direnak. Guztiak ere beren izaerari dagozkien xedeetara loturik daude eta honela banakatzen dira:

15. INVENTARIO

El inventario comprende los elementos patrimoniales integrantes en el balance abreviado de la Asociación al cierre de 2020 y 2021 que figura en la nota 5 de la presente memoria abreviada, y todos se encuentran vinculados a fines propios de la entidad, su desglose es el siguiente:

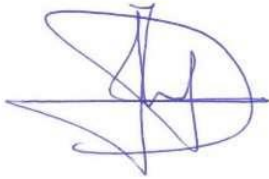
DESKRIBAPENA / DESCRIPCIÓN	Kontabilitate balioa / Valor contable	Amortizazioak / Amortizaciones	Kontabilitate balio garbia / Valor neto contable
Bulegoko mahaia / Mesas oficina	2.446,87	2.446,87	0,00
Ordengailua eta inprimatzailea / Ordenador e impresora	1.386,98	1.386,98	0,00
Pantaila / Pantalla	114,84	114,84	0,00
Gasteizko ordenagilua / Ordenador Gasteiz	630,59	630,59	0,00
Argazki kamera / Cámara de fotos	379,00	379,00	0,00
Gipuzkoako ordenagilua / Ordenador Gipuzkoa	749,30	749,30	0,00
GUZTIRA / TOTAL	5.707,58	5.707,58	0,00

EUSKADIKO GGKEen KOORDINAKUNDEko Zuzendaritza Batzardeak 2022ko abirilaren 6an aurkeztu dira 2021 urteko ekitaldiaren kontu laburtuak paper arrunteko aurreko 29 orrialdeetan, orrialde batetik soilik, eta laburtutako balantzeak, emaitzen kontu laburtuak, eta memoria laburtuak osatzen dituzte.

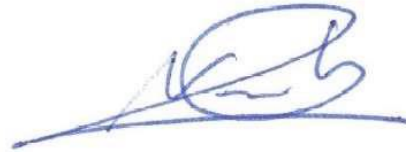
Eta hala berresten dute Zuzendaritza Batzardeko kideek beren sinaduraren bitartez

Las cuentas anuales abreviadas correspondientes al ejercicio 2021 de la COORDINADORA DE ONGD DE EUSKADI que ha formulado la Junta Directiva en su sesión de 6 de abril de 2022, es el contenido de los precedentes 29 folios de papel común, por una sola cara, en cuanto a balance abreviado, cuenta de resultados abreviada, y memoria abreviada se refiere.

Así lo ratifican los miembros de la Junta Directiva con su firma:



Mundukide Fundazioa
Lehendakaria / Presidencia
Jesús Urrutia Beristainen izenean
Representada por Jesús Urrutia Beristain



Garabide
Lehendakariordea / Vicepresidencia
Nerea Urrutia Goitiaren izenean
Representada por Nerea Urrutia Goitia



Alboan
Idazkaria / Secretaria
Mary Tere Gunzman Bonillaren izenean
Representada por Mary Tere Guzman Bonilla



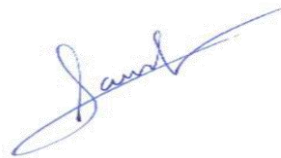
Zabalketa
Diruzaina / Tesorería
Jaime Bernar Bordaren izenean
Representada por Jaime Bernar Borda



Mundu Bat
Arabako ordezkaria / Delegación de Álava
Gotzone Artiaño Cuestaren izenean
Representada por Gotzone Artiaño Cuesta



Medicus Mendi Bizkaia
Bizkaiko ordezkaria / Delegación de Bizkaia
Ricardo Fernández Quintanaren izenean
Representada por Ricardo Fernández Quintana



Medicus Mundi Gipuzkoa
Gipuzkoako ordezkaria / Delegación de Gipuzkoa
Laura Laborra Velillaren izenean
Representada por Laura Laborra Velilla



BNFIX

902734200
bnfix.com

Independent member of
 **DFK**
INTERNATIONAL